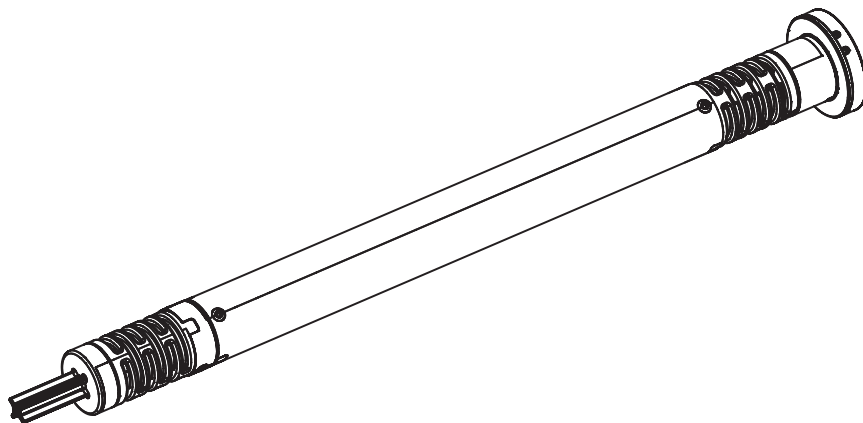




www.somfy.com



Sonesse[®] 30 RTS

Installation guide

EN

Notice d'installation

FR

Guida all'installazione

IT

Guía de instalación

ES

Ref. 5063394D

somfy[®]



TRANSLATED INSTRUCTIONS

These instructions apply to all Sonesse 30 RTS drive, the different versions of which are available in the current catalogue.

Field of application

Sonesse 30 drive are designed to drive all types of interior blinds and projection screens up to 2Nm except pantographs.

The installer, who must be a motorisation and home automation professional, must ensure that the motorised product is installed in accordance with the standards in force in the country in which it is installed such as EN 13120 relating to interior blinds.

Liability

Please read these instructions carefully before installing and using the drive. In addition to following the instructions given in this guide, the instructions detailed in the attached **Safety instructions** document must also be observed.

The drive must be installed by a motorisation and home automation professional, according to instructions from Somfy and the regulations applicable in the country in which it is commissioned.

It is prohibited to use the drive outside the field of application described above. Such use, and any failure to comply with the instructions given in this guide and in the attached **Safety instructions** document, absolves Somfy of any liability and invalidates the warranty.

Using this drive with any products which are not listed in the attached «Compatibility matrix» document shall also render invalid any Somfy warranty and release Somfy from any liability.

The installer must inform its customers of the operating and maintenance conditions for the drive and must provide them with the instructions for use and maintenance, and the attached **Safety instructions** document, after installing the drive. Any After-Sales Service operation on the drive must be performed by a motorisation and home automation professional.

If in doubt when installing the drive, or to obtain additional information, contact a Somfy adviser or go to the website www.somfy.com.

Specific safety instructions

EN



Cables which pass through a metal wall must be protected and isolated using a sheath or sleeve.



Attach cables to prevent any contact with moving parts.



If the drive is used outdoors, and if the power supply cable is a type H05-VVF cable, the cable should be installed in a UV-resistant duct, e.g. under a gland.



Leave the drive power supply cable accessible: it must be possible to replace it easily.



Before installation, check that this product is compatible with the associated equipment and accessories.



Somfy SAS, F-74300 CLUSES as manufacturer hereby declares that the drive covered by these instructions when marked for input voltage 230V~50Hz and used as intended according to these instructions, is in compliance with the essential requirements of the applicable European Directives and in particular of the Machinery Directive 2006/42/EC, and the Radio Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at www.somfy.com/ce.
Antoine Cr  z  , Approval manager, acting on behalf of Activity director, Cluses, 06/2016.



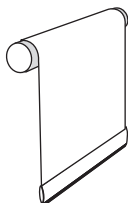
CONTENTS

1. COMPATIBLE BLINDS		
2. SAFETY		
3. INSTALLATION		
3.1. Motor preparation		
3.2. Tube preparation		
3.3. Motor/tube assembly		
3.4. Mounting the motorized tube on the brackets		
4. WIRING		
5. COMMISSIONING		
5.1. Programming the RTS transmitter		
5.2. Checking the rotation direction		
5.3. Adjusting the end limits		
5.4. Recording the RTS transmitter		
6. USE		
6.1. Mode selection: Roller or Tilting mode		
6.2. My position		
6.3. Up, Down, My: In roller mode		
6.4 Up, Down, My: In Tilting mode		
3 7. ADDITIONAL SETTING	9	
4 7.1. Recording Sun disappearing position	9	
4 7.2. Changing the Sun disappearing position	9	
4 7.3. Delete the Sun disappearing position	9	
4 7.4. Adding/Deleting RTS transmitter	10	
4 7.5. Adding/Deleting RTS sensors	10	
5 7.6. Sun function	11	
5 7.7. Adjusting the roller speed	11	
5 7.8. Adjusting the tilting speed	12	
5 7.9. End limit re-adjustment	12	
5 7.10. Modifying the motor rotation direction	13	
5 7.11. Modifying the wheel rotation direction	13	
6 7.12. Erasing all transmitters of the motor	13	
6 7.13. Erasing sensor of the motor	13	
6 7.14. Erasing the memory of the motor	14	
7 8. TROUBLESHOOTING	14	
7 9. TECHNICAL DATA	14	

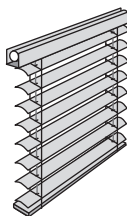
NE

1. COMPATIBLE BLINDS

Roller blinds



Venetian blinds



Roman shades

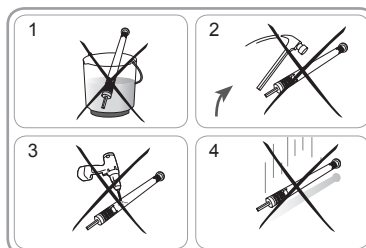




2. SAFETY

To avoid damaging the product:

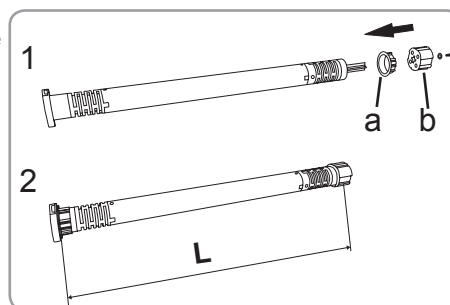
- 1) Never immerse it in liquid!
- 2) Avoid impacts!
- 3) Never drill holes in it!
- 4) Do not drop it!



3. INSTALLATION

3.1. Motor preparation

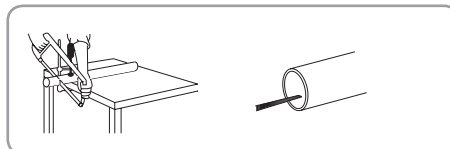
- 1) Fit the crown (a) and drive wheel (b) to the motor.
- 2) Measure the length (L) between the end of the drive wheel and the head end.



EN

3.2. Tube preparation

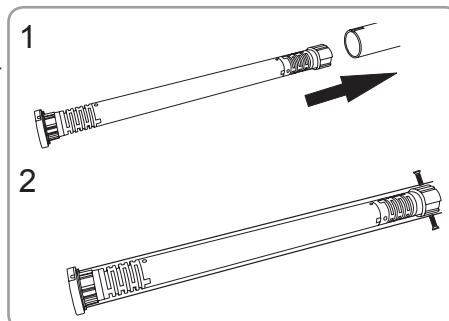
- Cut the tube to the required length.
Deburr the tube and remove the debris.





3.3. Motor/tube assembly

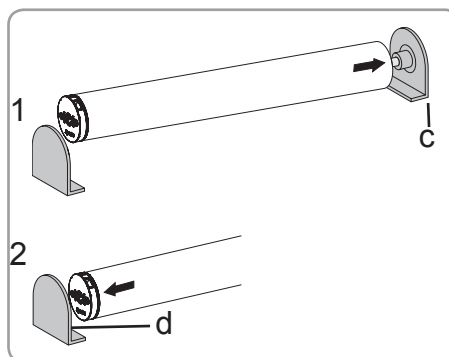
- 1) Slide the motor into the tube.
- 2) Fix the tube to the motor with self-tapping screws or steel pop rivets depending on the dimension (L).



3.4. Mounting the motorized tube on the brackets

If necessary, screw the bracket interface on the motor head.

- 1) Mount the motorized tube on the end bracket (c).
- 2) Mount the motorized tube on the motor bracket (d).

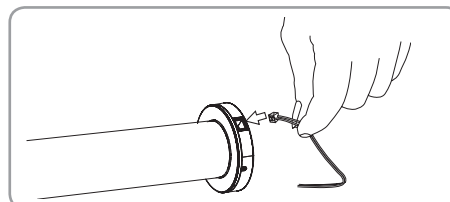


4. WIRING

Connect the power cable to the motor.



To ensure electrical safety, this Class III motor must be powered by a «SELV» voltage source (Safety Extra Low Voltage).

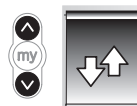


NE

5. COMMISSIONING

5.1. Programming the RTS transmitter

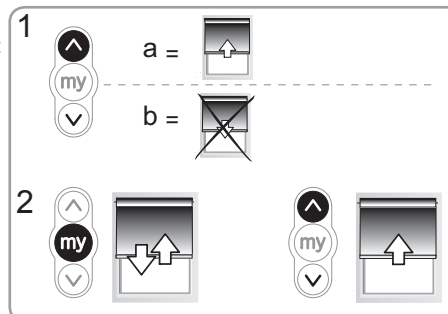
Switch on the power supply.
Press the UP and DOWN buttons simultaneously on the RTS transmitter: the shade makes an Up and Down movement and the transmitter is preprogrammed in the motor.





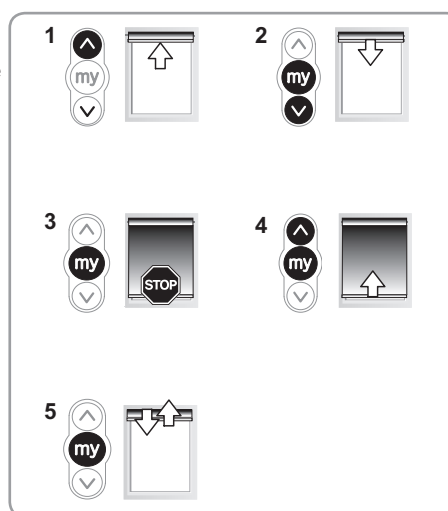
5.2. Checking the rotation direction

- 1) Press the RTS transmitter UP button:
 - a) If the shade is raised, the direction of rotation is correct: move to the section entitled «Adjusting the end limits».
 - b) If the shade is lowered, the direction of rotation is incorrect: move to the next step.
- 2) Press the RTS transmitter My button until the shade makes an Up and Down movement: the direction of rotation has been modified. Press the RTS transmitter UP button to check the direction of rotation.



5.3. Adjusting the end limits

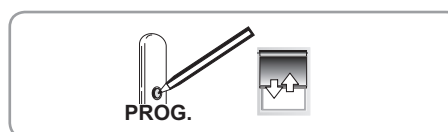
- The limits can be set in any sequence.
- 1) Press and hold the UP button to move the shade to the desired up position.
 - 2) Press the My and DOWN buttons simultaneously and release them, once the shade begins to move. The up limit is memorized.
 - 3) Press the My button when it reaches the desired down position. If necessary, adjust the down position, using the UP or DOWN buttons.
 - 4) Press the My and UP buttons simultaneously and release them, when the shade begins to move. The down limit is memorized. The shade moves up and will stop at its upper limit.
 - 5) To confirm the end limits press and hold the My button, until the shade makes an Up and Down movement. The end limits are recorded.



EN

5.4. Recording the RTS transmitter

Press the programming button on the back of the RTS transmitter, until the motor makes an Up and Down movement. The RTS transmitter address is permanently recorded.





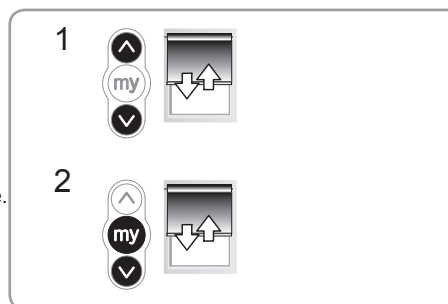
6. USE

6.1. Mode selection: Roller or Tilting mode

By factory default, the motor is in Roller mode, but you can change from one mode to another. Move the shade away from the end limits.

1) Press the UP and DOWN buttons, until the shade makes an Up and Down movement.

2) Press and hold the My and DOWN buttons simultaneously, until the shade makes an Up and Down movement, to change from Roller mode to Tilting mode.



6.2. My position

1) Recording My position.

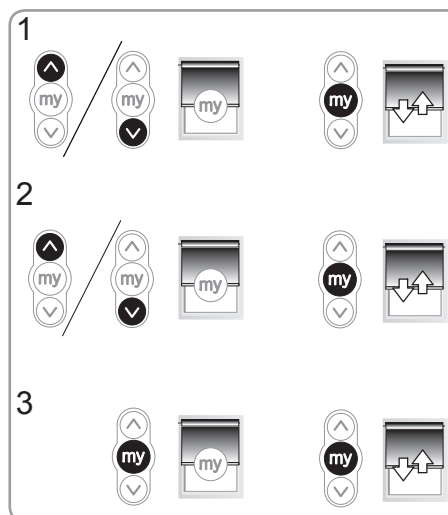
To set the My position, move the shade to the desired position with the UP and DOWN buttons, then press the My button, until the shade makes an Up and Down movement.

2) Changing the My position

To change the My position, go to the new desired My position with the UP and DOWN buttons, then press the My button, until the shade makes an Up and Down movement.

3) Delete the My position

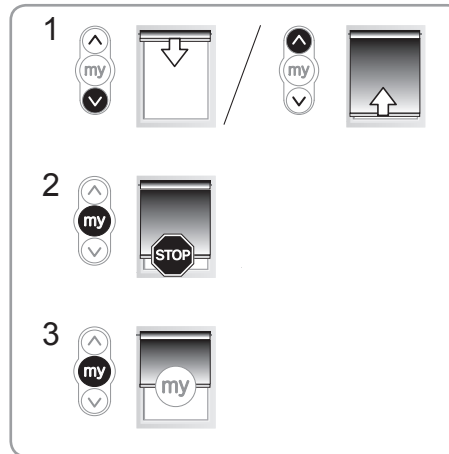
To delete the My position, move to this position and press the My button, until the shade makes an Up and Down movement.





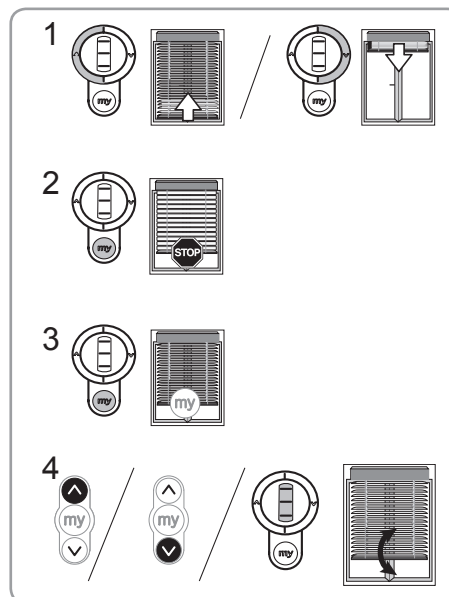
6.3. Up, Down, My: In roller mode

- 1) To move the shade from a limit to the other limit, press briefly the UP or DOWN button.
- 2) To stop the shade, press the My button.
- 3) To move the shade to the My position, press briefly the My button.



6.4 Up, Down, My: In Tilting mode

- 1) To move the shade from a limit to the other limit, briefly press (less than 0,5s) the UP or DOWN button.
- 2) To stop the shade, press the My button.
- 3) To move the shade to the My position, briefly press the My button.
The shade first goes to the down end-limit, then to the My position.
- 4) To tilt the slats, press and hold the UP or DOWN button or use the scroll of the remote control, until the slats reach the desired position.



EN



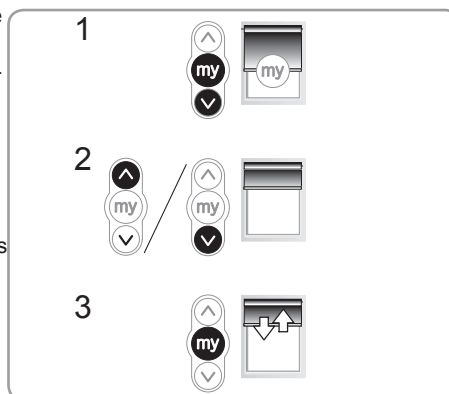
7. ADDITIONAL SETTING

Sun disappearing position

This function is available only if a My position is recorded.

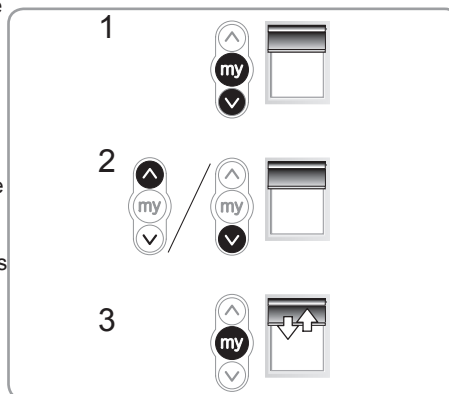
7.1. Recording Sun disappearing position

- 1) Press and hold the My and DOWN buttons, until the shade moves.
In roller mode: The shade will move to the My position.
In tilting mode: The shade will move to the lower limit and return to the My position.
- 2) Move the shade to the desired position with the UP and DOWN buttons.
- 3) Press and hold the My button, until the shade makes an Up and Down movement.
The Sun disappearing position is recorded.



7.2. Changing the Sun disappearing position

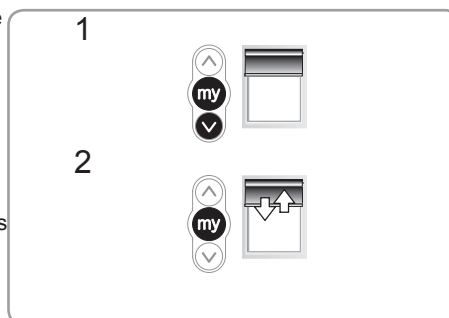
- 1) Press and hold the My and DOWN buttons, until the shade moves.
In roller mode: The shade will move to the Sun disappearing position.
In tilting mode: The shade will move to the lower limit and return to the Sun disappearing position.
- 2) Move the shade to the new desired position with the UP and DOWN buttons.
- 3) Press and hold the My button, until the shade makes an Up and Down movement.
The Sun disappearing position is changed.



NE

7.3. Delete the Sun disappearing position

- 1) Press and hold the My and DOWN buttons, until the shade moves.
In roller mode: The shade will move to the Sun disappearing position.
In tilting mode: The shade will move to the lower limit and return to the Sun disappearing position.
- 2) Press and hold the My button, until the shade makes an Up and Down movement.
The Sun disappearing position is deleted.

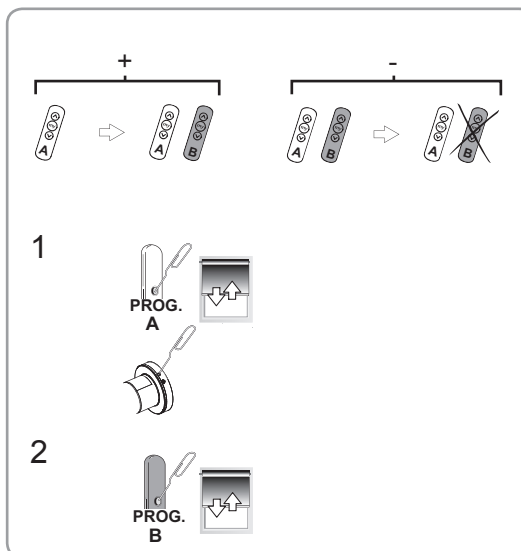


7.4. Adding/Deleting RTS transmitter

Find an RTS transmitter programmed in the motor.

1) Press and hold the RTS programmed transmitter (A) PROG button or the motor PROG button, until the shade makes an Up and Down movement: the motor is in programming mode.

2) Briefly press the RTS transmitter (B) PROG button, to add or delete: the shade makes an Up and Down movement, and the RTS transmitter is programmed or deleted from the motor.



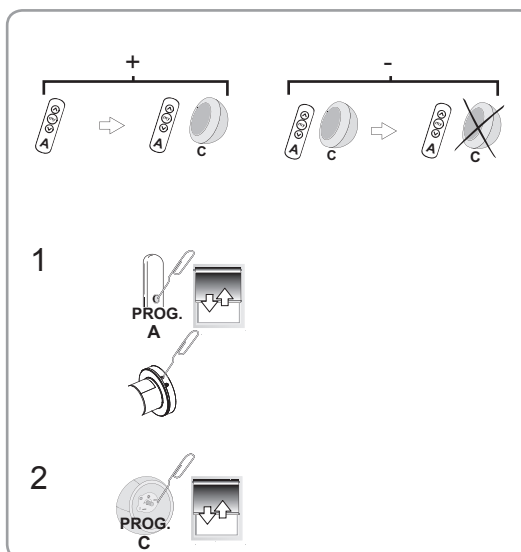
7.5. Adding/Deleting RTS sensors

Find an RTS transmitter programmed in the motor.

1) Press and hold the RTS programmed transmitter (A) PROG button or the motor PROG button, until the shade makes an Up and Down movement: the motor is in programming mode.

2) Briefly press the RTS sensor (C) PROG button, to add or delete: the shade makes an Up and Down movement, and the RTS sensor is programmed or deleted from the motor.

EN





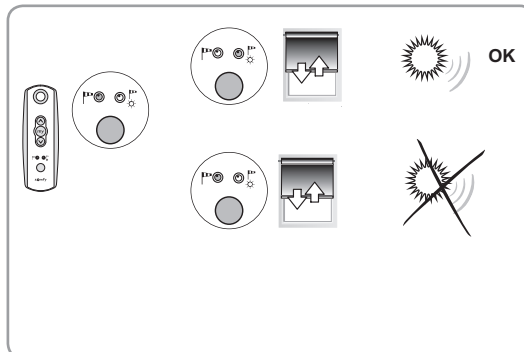
7.6. Sun function

For this function, you need a Telis Soliris transmitter.

By default, the Sun function is not active.

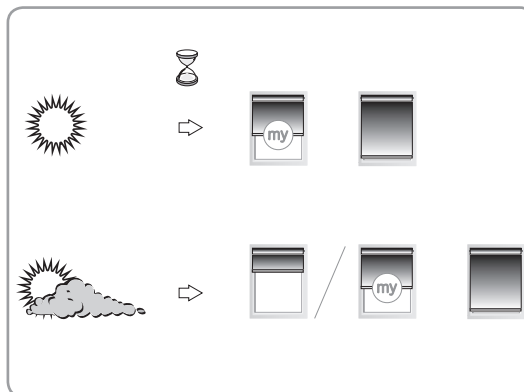
1) To activate the Sun function, press the SELECT button on the Telis Soliris transmitter, until the shade makes an Up and Down movement.

2) To deactivate the Sun function, press the SELECT button on the Telis Soliris transmitter, until the shade an Up and Down movement.



When the intensity of the daylight exceeds the threshold set by the Soliris sensor RTS, a CLOSURE order is sent to the shade after 2 min.

The shade goes to the My position or to its down limit, if no My position has been memorized.



When the intensity of the daylight falls below the threshold set by the Soliris sensor RTS, the shade goes to the Sun disappearing position or stays at its position (My or down limit), if no Sun disappearing position has been memorized.

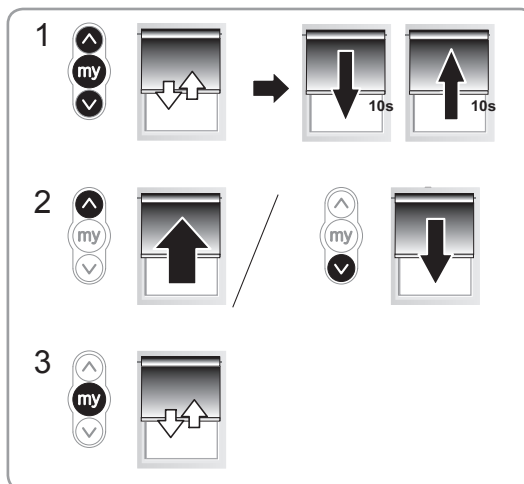
The Wind function is not compatible with this motor.

7.7. Adjusting the roller speed

1) Press the UP, My and DOWN buttons simultaneously, until the shade makes an Up and Down movement once. The shade moves up and down automatically, in 10 second cycles.

2) While the shade is moving, briefly press the UP button, to increase the speed, or DOWN button, to decrease the speed.

3) To confirm the new speed, press and hold the My button until the shade makes an Up and Down movement.



NE

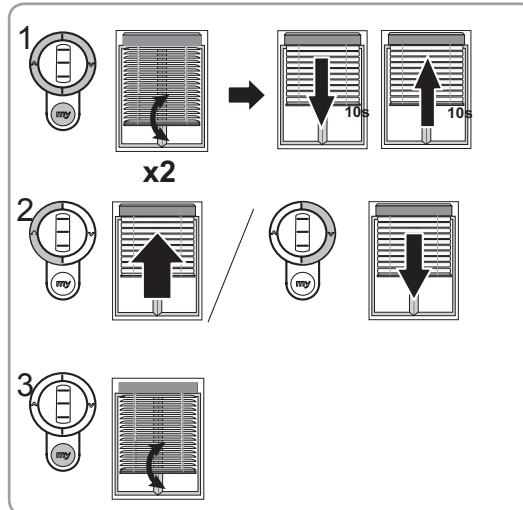


7.8. Adjusting the tilting speed

1) Press the UP, My and DOWN buttons simultaneously, until the shade makes an Up and Down movement twice. The shade moves up and down automatically, in 10 second cycles.

2) While the shade is moving, briefly press the UP button, to increase the speed, or DOWN button, to decrease the speed.

3) To confirm the new speed, press and hold the My button until the shade makes an Up and Down movement.



7.9. End limit re-adjustment

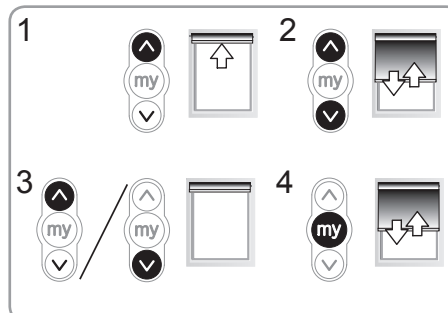
UP LIMIT

1) Press the UP button, to move the shade to the limit to readjust.

2) Press and hold the UP and DOWN buttons simultaneously, until the shade makes an Up and Down movement.

3) Press and hold the UP or DOWN button, to move the shade to the new desired position.

4) To confirm the new limit, press and hold the My button until the shade makes an Up and Down movement.



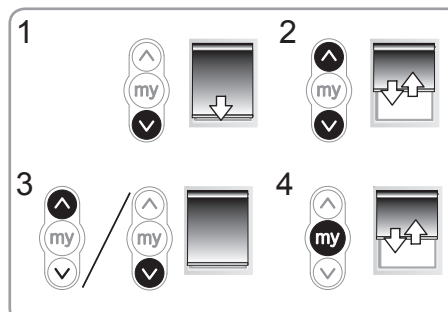
DOWN LIMIT

1) Press the DOWN button to move the shade to the limit to readjust.

2) Press and hold the UP and DOWN buttons simultaneously, until the shade makes an Up and Down movement.

3) Press and hold the UP or DOWN button, to move the shade to the new desired position.

4) To confirm the new limit, press and hold the My button until the shade makes an Up and Down movement.



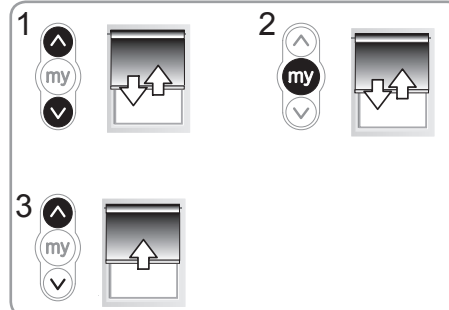
EN



7.10. Modifying the motor rotation direction

Move the shade away from the end limits.

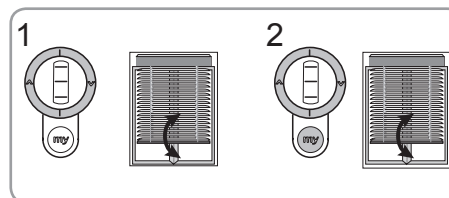
- 1) Press the UP and DOWN buttons simultaneously, until the shade makes an Up and Down movement.
- 2) Press the My button, until the shade makes an Up and Down movement, to reverse the rotation direction.
- 3) Press the UP button to check the new direction of rotation.



7.11. Modifying the wheel rotation direction

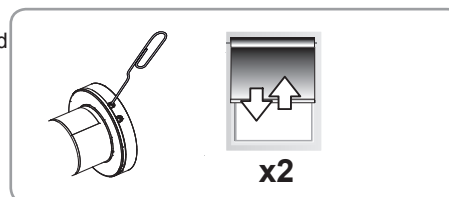
Move the shade away from the end limits.

- 1) Press the UP and DOWN buttons simultaneously, until the shade makes an Up and Down movement.
- 2) Press the UP, My and DOWN buttons simultaneously, until the shade makes an Up and Down movement, to reverse the wheel rotation direction.



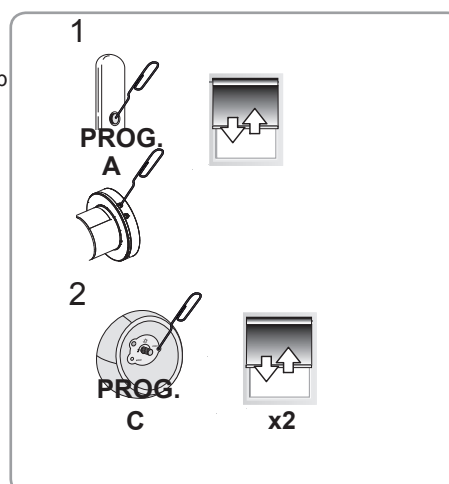
7.12. Erasing all transmitters of the motor

To delete all transmitters programmed, press and hold the motor prog button, until the shade makes an Up and Down movement twice.
All transmitters are deleted.



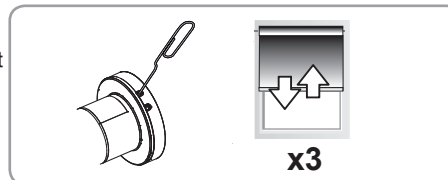
7.13. Erasing sensor of the motor

- 1) To delete all sensors programmed, press and hold the RTS programmed control point (A) PROG button or the motor PROG button until the shade makes an Up and Down movement.
- 2) Press and hold the RTS sensor (C) PROG button until the shade makes an Up and Down movement twice.
All sensors are deleted.



7.14. Erasing the memory of the motor

To reset the motor, press the prog button on the motor head until the shade makes an Up and Down movement 3 times.
All settings are erased.



8. TROUBLESHOOTING

Questions on the Sonesse® 30 RTS?

The motor doesn't work:

Verify:

- The wiring of the motor.
- The power supply specifications.
- The compatibility of the control
- The heat generated (wait 5 minutes for the cooling of the motor).

The equipment stops too soon:

Verify:

- The operation of end-limits during the rotation of the motor.
- The crown is properly fitted to the tube.
- The end-limits of the motor are properly adjusted.
- Verify that the shade is within the recommended weight limit.

9. TECHNICAL DATA

Power supply	24 Vdc
Radio frequency	433,42 MHz
Torque	2 N.m
Speed	6 → 28 rpm
Roller Speed (By default)	28 rpm
Tilting Speed (By default)	16 rpm
Operating temperature	0°C / + 60°C
Protection rating	IP 30

For additional information on the technical data for this drive contact your Somfy representative.



NOTICE ORIGINALE

Cette notice s'applique à toutes les motorisations Sonesse 30 RTS dont les déclinaisons sont disponibles au catalogue en vigueur.

Domaine d'application

Les motorisations Sonesse 30 sont conçues pour motoriser tous types de stores d'intérieur et écrans de projection jusqu'à 2Nm à l'exception des pantographes.

L'installateur, professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat doit s'assurer que l'installation du produit motorisé une fois installé respecte les normes en vigueur dans le pays de mise en service comme notamment la norme sur les stores d'intérieur EN13120.

Responsabilité

Avant d'installer et d'utiliser la motorisation, lire attentivement cette notice. Outre les instructions décrites dans cette notice, respecter également les consignes détaillées dans le document joint **Consignes de sécurité**.

La motorisation doit être installée par un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat, conformément aux instructions de Somfy et à la réglementation applicable dans le pays de mise en service.

Toute utilisation de la motorisation hors du domaine d'application décrit ci-dessus est interdite. Elle exclurait, comme tout irrespect des instructions figurant dans cette notice et dans le document joint **Consignes de sécurité**, toute responsabilité et garantie de Somfy.

L'utilisation de cette motorisation avec des produits non listés dans le document joint «Matrice de compatibilité» exclurait également toute responsabilité et garantie de Somfy.

L'installateur doit informer ses clients des conditions d'utilisation et de maintenance de la motorisation et doit leur transmettre les instructions d'utilisation et de maintenance, ainsi que le document joint **Consignes de sécurité**, après l'installation de la motorisation. Toute opération de Service Après-Vente sur la motorisation nécessite l'intervention d'un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat.

Si un doute apparaît lors de l'installation de la motorisation ou pour obtenir des informations complémentaires, consulter un interlocuteur Somfy ou aller sur le site www.somfy.com.

Consignes particulières de sécurité

 Respecter la Norme NF C 15-100 pour les installations électriques.

 Les câbles traversant une paroi métallique doivent être protégés et isolés par un manchon ou un fourreau.

 Attacher les câbles pour éviter tout contact avec une partie en mouvement.

 Si la motorisation est utilisée en extérieur, et si le câble d'alimentation est de type H05-VVF, alors installer le câble dans un conduit résistant aux UV, par exemple sous goulotte.

 Laisser le câble d'alimentation de la motorisation accessible : il doit pouvoir être remplacé facilement.

 Avant toute installation, vérifier la compatibilité de ce produit avec les équipements et accessoires associés.

 Par la présente, Somfy SAS, F-74300 CLUSES déclare en tant que fabricant que la motorisation couverte par ces instructions, marquée pour être alimentée en 230V~50Hz et utilisée comme indiqué dans ces instructions, est conforme aux exigences essentielles des Directives Européennes applicables et en particulier de la Directive Machine 2006/42/EC et de la Directive Radio 2014/53/EU.

Le texte complet de la déclaration de conformité à l'UE est disponible sur www.somfy.com/ce. Antoine Crézé, responsable des homologations, agissant au nom du Directeur de l'Activité, Cluses, 06/2016.

FR



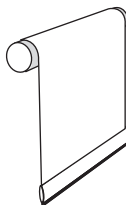
SOMMAIRE

1. APPLICATIONS COMPATIBLES	15	7. RÉGLAGES SUPPLÉMENTAIRES	21
2. SÉCURITÉ	16	7.1. Enregistrement de la position disparition soleil	21
3. INSTALLATION	16	7.2. Modifier la position disparition soleil	21
3.1. Préparation du moteur	16	7.3. Effacement la position disparition soleil	21
3.2. Préparation du tube	16	7.4. Ajout / Suppression d'un point de commande RTS	22
3.3. Assemblage moteur / tube d'enroulement	17	7.5. Ajout / Suppression d'un capteur RTS	22
3.4. Monter le tube motorisé sur les supports	17	7.6. Fonction soleil	23
4. CÂBLAGE	17	7.7. Réglage de la vitesse d'enroulement	23
5. MISE EN SERVICE	17	7.8. Réglage de la vitesse d'orientation	24
5.1. Pré-enregistrement du point de commande RTS	17	7.9. Modification des fins de course	24
5.2. Contrôle du sens de rotation	18	7.10. Modification du sens de rotation moteur	25
5.3. Réglage des fins de course	18	7.11. Modification du sens de rotation de la molette	25
5.4. Enregistrement du point de commande RTS	18	7.12. Effacement des points de commandes	25
6. UTILISATION	19	7.13. Effacement des capteurs	25
6.1. Choix du type de mode: Mode enroulable ou vénitien	19	7.14. Effacement de la mémoire du moteur	26
6.2. Position My	19	8. DÉPANNAGE	26
6.3. Monte, descente et My: En mode enroulable	20	9. DONNÉES TECHNIQUES	26
6.4. Monte, descente et My: En mode vénitien	20		

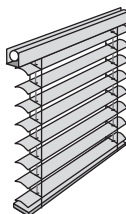
FR

1. APPLICATIONS COMPATIBLES

Store rouleau



Store vénitien



Store Roman

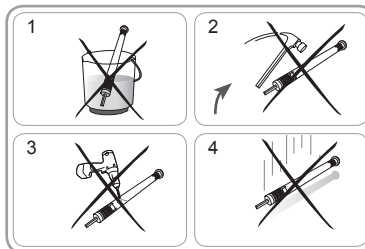




2. SÉCURITÉ

Pour ne pas endommager le moteur :

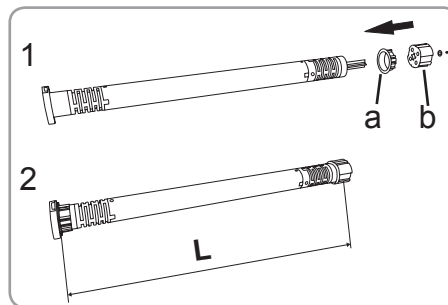
- 1) Ne jamais l'immerger !
- 2) Éviter les chocs !
- 3) Ne jamais le percer !
- 4) Éviter les chutes !



3. INSTALLATION

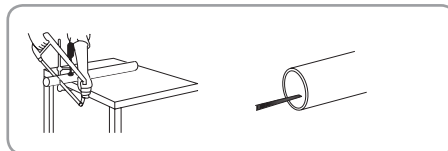
3.1. Préparation du moteur

- 1) Monter la couronne (a) et la roue (b) sur le moteur.
- 2) Mesurer la longueur (L) entre la tête du moteur et l'extrémité de la roue.



3.2. Préparation du tube

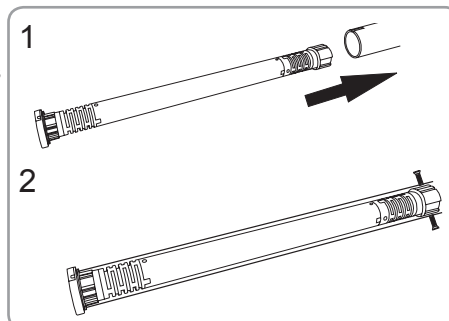
Couper le tube à la longueur désirée.
Ébavurer le tube et éliminer les copeaux.





3.3. Assemblage moteur / tube d'enroulement

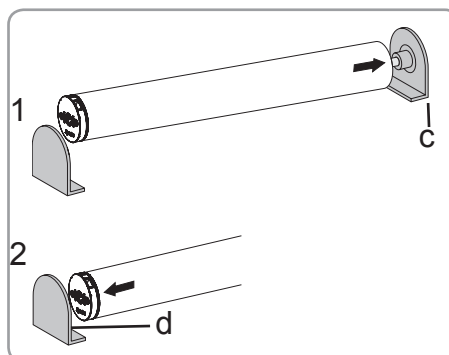
- 1) Glisser le moteur dans le tube d'enroulement.
- 2) Fixer le tube d'enroulement sur la roue avec des vis Parker ou des rivets pop acier suivant la longueur (L).



3.4. Monter le tube motorisé sur les supports

Si nécessaire, visser les supports moteurs sur la tête moteur.

- 1) Monter le tube motorisé sur le support embout (c).
- 2) Monter le tube motorisé sur le support moteur (d).



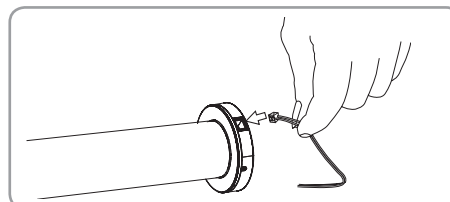
4. CÂBLAGE

Connecter le câble d'alimentation au moteur.



FR

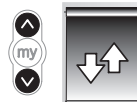
⚠ Pour garantir la sécurité électrique, cette motorisation de classe III doit obligatoirement être alimentée par une source de tension TBTS (Très Basse Tension de Sécurité).



5. MISE EN SERVICE

5.1. Pré-enregistrement du point de commande RTS

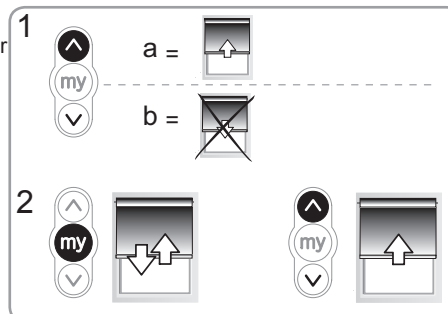
Mettre sous tension.
Appuyer simultanément sur les touches Montée et Descente du point de commande RTS : Le store se déplace pendant quelques secondes et le point de commande est pré-enregistré dans le moteur.





5.2. Contrôle du sens de rotation

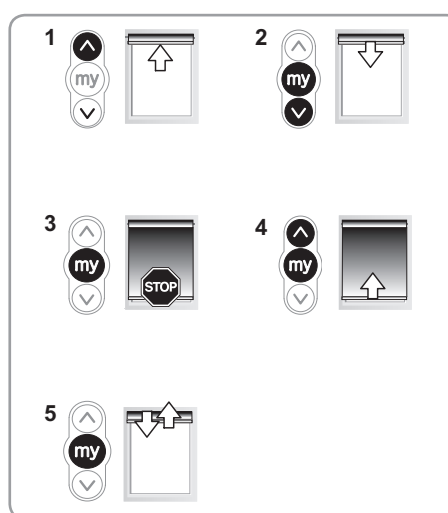
- 1) Appuyer sur la touche Montée du point de commande:
 - a) Si le store monte, le sens de rotation est correct : passer au paragraphe «Réglage des fins de course».
 - b) Si le store descend, le sens de rotation est incorrect : passer à l'étape suivante.
 - 2) Appuyer sur la touche My du point de commande RTS jusqu'au va-et-vient du moteur : le sens de rotation est modifié.
- Appuyer sur la touche Montée du point de commande RTS pour contrôler le sens de rotation.



5.3. Réglage des fins de course

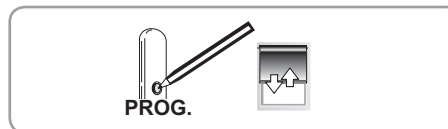
Les fins de courses peuvent être réglées dans n'importe quel ordre.

- 1) Monter le store en position haute souhaitée en appuyant sur la touche Montée.
 - 2) Appuyer simultanément sur les touches Stop et Descente jusqu'au mouvement du store. Le fin de course haut est mémorisé.
 - 3) Appuyer sur la touche My quand le store atteint la position basse souhaitée. Si besoin, ajuster la position du store avec les touches Montée et Descente.
 - 4) Appuyer simultanément sur les touches My et Montée jusqu'au mouvement du store. Le fin de course bas est mémorisé.
- Le store monte et s'arrête en position haute.
- 5) Pour confirmer les fins de courses, Appuyer sur la touche My jusqu'au va-et-vient du moteur. Les fins de courses sont enregistrées.



5.4. Enregistrement du point de commande RTS

Appuyer sur le bouton PROG au dos du point de commande RTS jusqu'au va-et-vient du moteur. Le point de commande RTS est enregistré de façon permanente.



FR



6. UTILISATION

6.1. Choix du type de mode: Mode enroulable ou vénitien

Par défaut, le moteur est en mode enroulable, mais vous pouvez passer d'un mode à l'autre. Déplacer le store vers une position autre que les fins de courses.

1) Appuyer simultanément sur les touches Montée et Descente jusqu'au va-et-vient du store.



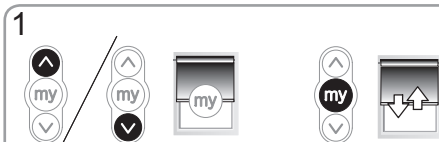
2) Appuyer simultanément sur les touches My et Descente jusqu'au va et vient du store pour passer du mode enroulable au mode vénitien.



6.2. Position My

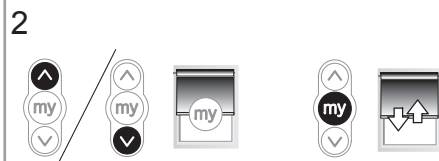
1) Enregistrer une position My.

Pour enregistrer une position My, mettre le store dans la position My souhaitée en appuyant sur la touche Montée ou Descente, et ensuite appuyer sur la touche My jusqu'au va-et-vient du store.



2) Modifier la position My

Pour modifier la position My, mettre le store dans la nouvelle position My souhaitée en appuyant sur la touche Montée ou Descente, et ensuite appuyer sur la touche My jusqu'au va-et-vient du store.



3) Supprimer la position My

Pour supprimer la position My, déplacer le store vers cette position et appuyer sur la touche My jusqu'au va-et-vient du store.



FR

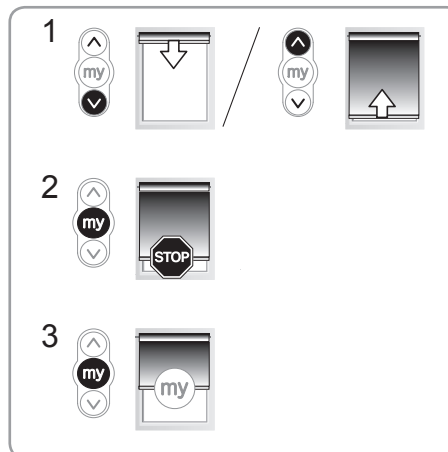


6.3. Monte, descente et My: En mode enroulable

1) Pour déplacer le store d'un fin de course à l'autre, appuyer sur les touches Montée ou Descente.

2) Pour stopper le store, appuyer sur la touche My.

3) Pour déplacer le store en position My, appuyer sur la touche My.



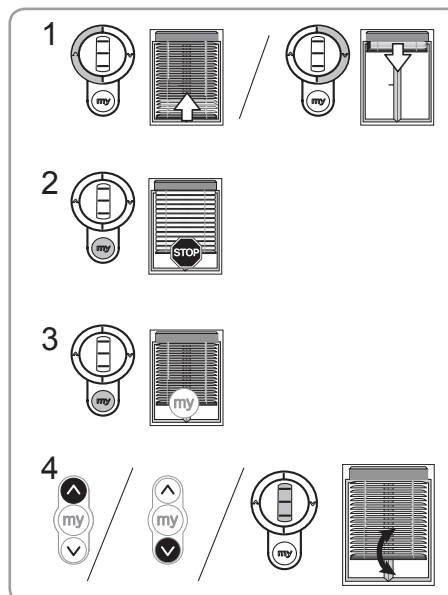
6.4 Monte, descente et My: En mode vénitien

1) Pour déplacer le store d'un fin de course à l'autre, appuyer (moins de 0,5s) sur les touches Montée ou Descente.

2) Pour stopper le store, appuyer sur la touche My.

3) Pour déplacer le store en position My, appuyer sur la touche My. Le store va en 1er au fin de course bas et ensuite en position My.

4) Pour orienter les lames, appuyer sur les touches Montée ou Descente, ou utilisé la molette du point de commande jusqu'à ce que les lames atteignent la position souhaité.



FR



7. RÉGLAGES SUPPLÉMENTAIRES

Position disparition soleil

Cette position est uniquement accessible si une position My a déjà été enregistrée.

7.1. Enregistrement de la position disparition soleil

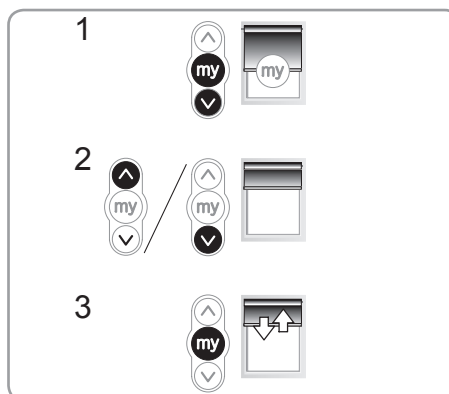
1) Appuyer sur les touche My et Descente jusqu'au mouvement du store. En mode rouleaux: Le store va en position My.

En mode vénitien: Le store va en position basse et ensuite en position My.

2) Mettre le store dans la position disparition soleil souhaitée en appuyant sur la touche Montée ou Descente.

3) Appuyer sur la touche MY jusqu'au va-et-vient du store.

La position disparition soleil est enregistrée.



7.2. Modifier la position disparition soleil

1) Appuyer sur les touche My et Descente jusqu'au mouvement du store.

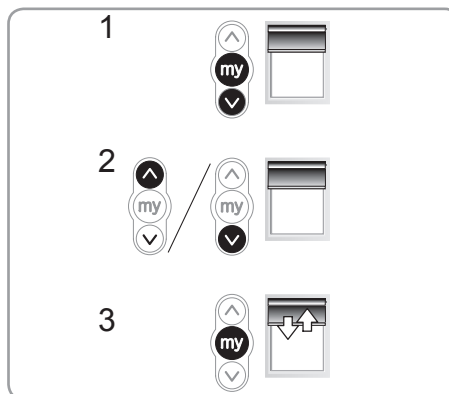
En mode rouleaux: Le store va en position disparition soleil.

En mode vénitien: Le store va en position basse et ensuite en position disparition soleil.

2) Mettre le store dans la nouvelle position disparition soleil souhaitée en appuyant sur la touche Montée ou Descente

3) Appuyer sur la touche MY jusqu'au va-et-vient du store.

La position disparition soleil est modifier.



FR

7.3. Effacement la position disparition soleil

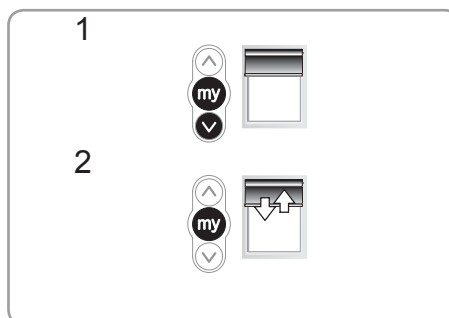
1) Appuyer sur les touche My et Descente jusqu'au mouvement du store.

En mode rouleaux: Le store va en position disparition soleil.

En mode vénitien: Le store va en position basse et ensuite en position disparition soleil

2) Appuyer sur la touche My jusqu'au va-et-vient du store.

La position disparition soleil est effacer.



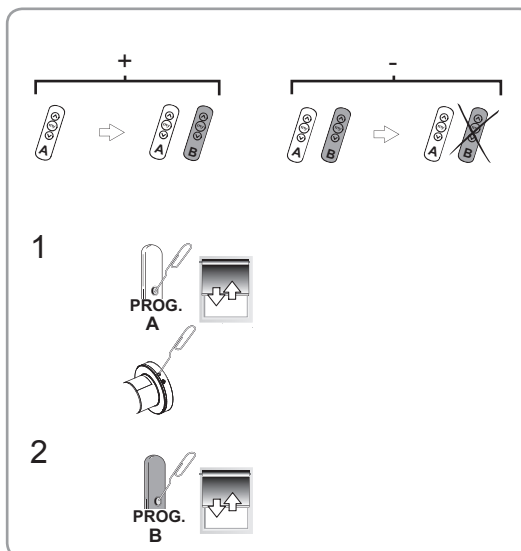


7.4. Ajout / Suppression d'un point de commande RTS

Prendre un point de commande RTS enregistré dans le moteur.

1) Appuyer sur le bouton PROG du point de commande RTS (A) ou du moteur jusqu'au va-et-vient du store: Le moteur est en mode programmation.

2) Appuyer brièvement sur le bouton PROG du point de commande RTS (B). Le store effectue un va-et-vient. Le point de commande RTS est enregistré ou supprimé du moteur.

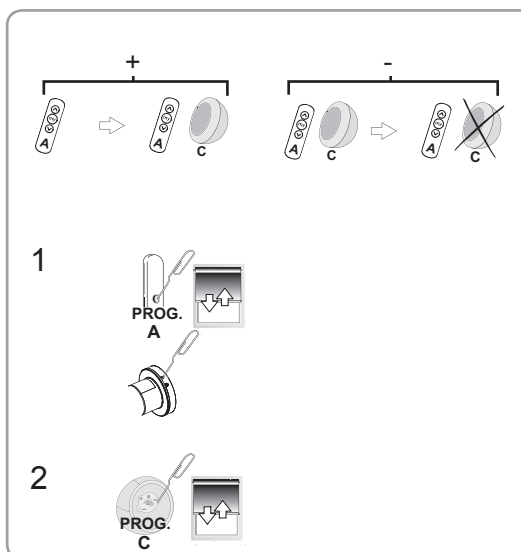


7.5. Ajout / Suppression d'un capteur RTS

Prendre un point de commande RTS enregistré dans le moteur.

1) Appuyer sur le bouton PROG du point de commande RTS (A) ou du moteur jusqu'au va-et-vient du store: Le moteur est en mode programmation.

2) Appuyer brièvement sur le bouton PROG du capteur RTS (C). Le store effectue un va-et-vient. Le capteur RTS est enregistré ou supprimé du moteur.



FR

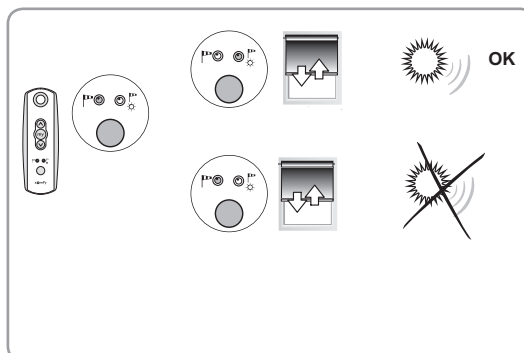


7.6. Fonction soleil

Pour cette fonction, vous avez besoin d'un émetteur Telis Soliris. Par défaut, la fonction soleil n'est pas activée.

1) Pour activer la fonction solaire, appuyer sur le bouton sélection de l'émetteur Telis Soliris jusqu'au va-et-vient du store.

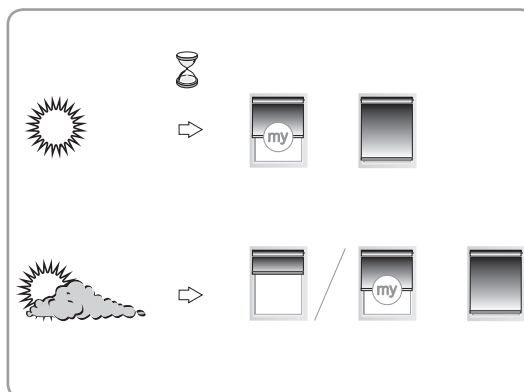
2) Pour désactiver la fonction solaire, appuyer sur le bouton sélection de l'émetteur Telis Soliris jusqu'au va-et-vient du store.



Lorsque l'ensoleillement atteint le seuil réglé sur le capteur Soliris RTS, un ordre de descente est donné au store après 2 min. Le store va en position My ou en limite basse si la position My n'est pas enregistrée.

Lorsque l'ensoleillement est inférieur au seuil réglé sur le capteur Soliris RTS le store va en position disparition soleil ou reste à sa position (My ou fin de course bas) si aucune position disparition soleil n'est enregistrée.

La fonction vent n'est pas compatible avec ce moteur.

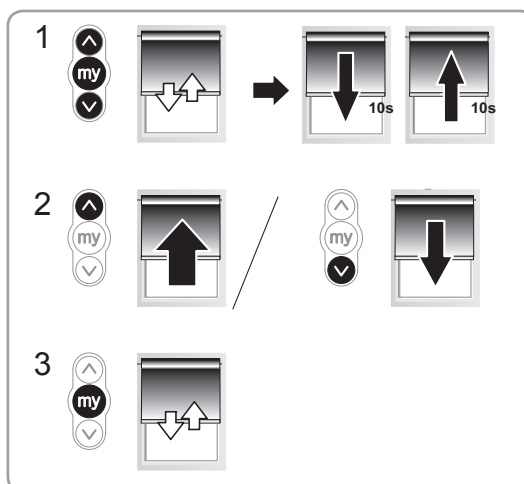


7.7. Réglage de la vitesse d'enroulement

1) Appuyer sur les touche Montée, My et Descente jusqu'au va-et-vient du store. Le store monte et descend automatiquement avec des cycles de 10 secondes.

2) Durant le mouvement du store, appuyer sur le bouton Montée pour augmenter la vitesse et Descente pour diminuer la vitesse.

3) Pour confirmer la vitesse, appuyer sur le bouton My jusqu'au va-et-vient du store.



FR

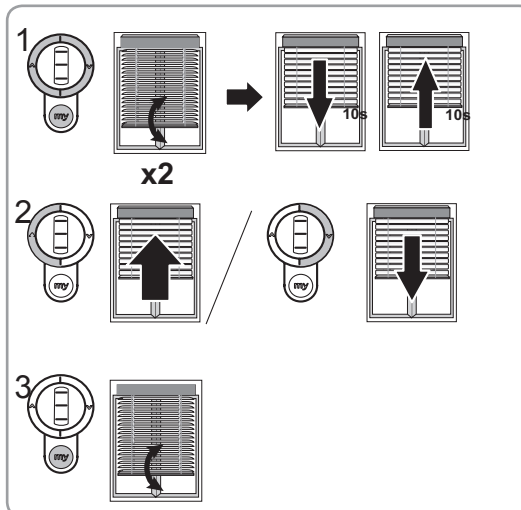


7.8. Réglage de la vitesse d'orientation

1) Appuyer sur les touche Montée, My et Descente jusqu'au double va-et-vient du store. Le store monte et descend automatiquement avec des cycles de 10 secondes.

2) Durant le mouvement du store, appuyer sur le bouton Montée pour augmenter la vitesse et Descente pour diminuer la vitesse.

3) Pour confirmer la vitesse, appuyer sur le bouton My jusqu'au va-et-vient du store.



7.9. Modification des fins de course

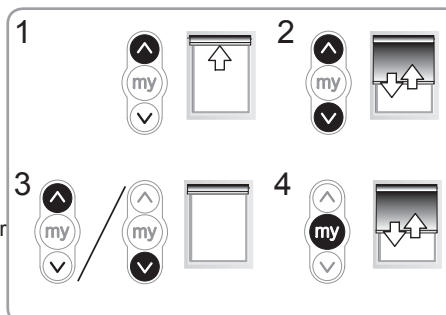
FIN DE COURSE HAUT

1) Appuyer sur le bouton Montée pour amener le store au fin de course à réajuster.

2) Appuyer en même temps sur les touches Montée et Descente jusqu'au va-et-vient du store.

3) Appuyer sur la touche Montée ou Descente pour déplacer le store vers la nouvelle position souhaitée.

4) Pour confirmer le nouveau fin de course appuyer sur la touche My jusqu'au va-et-vient du store.



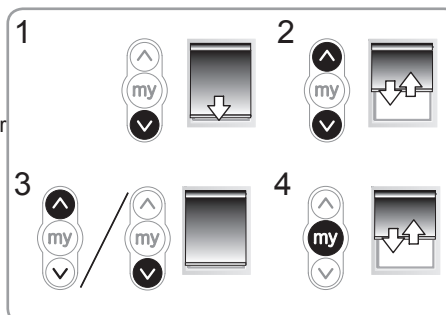
FIN DE COURSE BAS

1) Appuyer sur le bouton Descente pour amener le store au fin de course à réajuster.

2) Appuyer en même temps sur les touches Montée et Descente jusqu'au va-et-vient du store.

3) Appuyer sur la touche Montée ou Descente pour déplacer le store vers la nouvelle position souhaitée.

4) Pour confirmer le nouveau fin de course appuyer sur la touche My jusqu'au va-et-vient du store.



FR



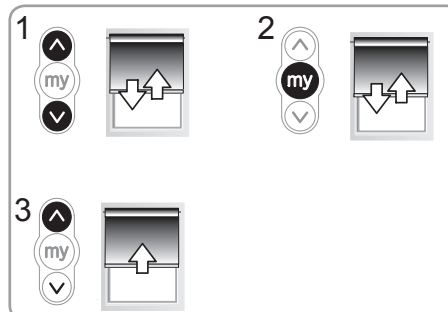
7.10. Modification du sens de rotation moteur

Déplacer le store vers une position autre que les fins de courses.

1) Appuyer en même temps sur les touches Montée et Descente jusqu'au va-et-vient du store.

2) Appuyer sur la touches My jusqu'au va-et-vient du store pour inverser le sens de rotation.

3) Appuyer sur la touche Montée pour contrôler le sens de rotation.

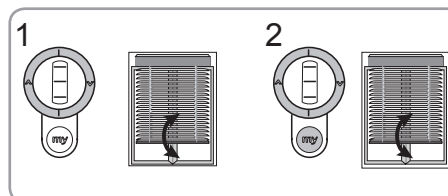


7.11. Modification du sens de rotation de la molette

Déplacer le store vers une position autre que les fins de courses.

1) Appuyer en même temps sur les touches Montée et Descente jusqu'au va-et-vient du store.

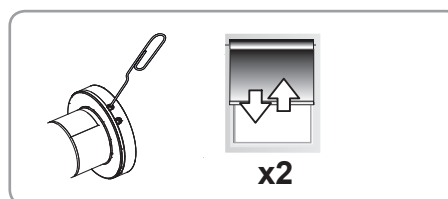
2) Appuyer sur la touches Montée, My et Descente jusqu'au va-et-vient du store pour inverser le sens de rotation de la molette.



7.12. Effacement des points de commandes

Pour effacer tous les points de commande appuyer sur le bouton prog du moteur jusqu'au double va-et-vient du store.

Tous les points de commandes sont effacés.

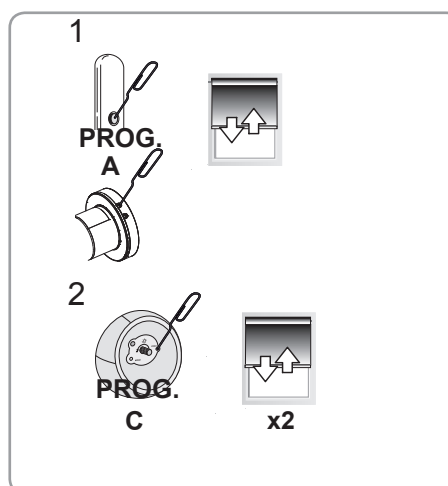


7.13. Effacement des capteurs

FR

1) Pour effacer tous les capteurs, appuyer sur le bouton PROG du point de commande RTS (A) ou du moteur jusqu'au va-et-vient du store.

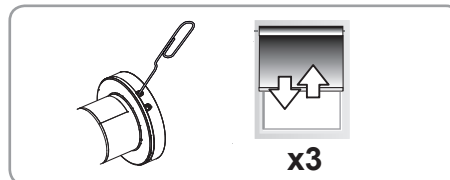
2) Appuyer sur le bouton prog du capteur (C) jusqu'au double va-et-vient du store.
Tous les capteurs sont effacés.





7.14. Effacement de la mémoire du moteur

Pour effacer la mémoire du moteur, appuyer sur le bouton prog du moteur jusqu'au triple va-et-vient du store.
Tous les réglages sont supprimé.



8. DÉPANNAGE

Questions sur le Sonesse® 30 RTS?

Le moteur ne fonctionne pas:

Vérifier :

- Le câblage du moteur.
- Les caractéristiques d'alimentation.
- La compatibilité du point de commande.
- La température du moteur (Attendre 5 min pour le refroidissement du moteur).

L'équipement s'arrête trop tôt:

Vérifier:

- Le fonctionnement des fins de course pendant la rotation du moteur.
- Que la couronne d'entraînement est bien solidarisée au tube.
- Que les fins de course du moteur soient bien réglées.
- Vérifier que le store est dans les limites de poids recommandé.

9. DONNÉES TECHNIQUES

Tension	24 Vdc
Fréquence	433,42 MHz
Couple	2 N.m
Vitesse ajustable	6 → 28 tr/min
Vitesse d'enroulement (Par défaut)	28 tr/min
Vitesse d'orientation (Par défaut)	16 tr/min
Température d'utilisation	0°C / + 60°C
Indice de protection	IP 30

FR

Pour obtenir des informations complémentaires sur les caractéristiques techniques de la motorisation, consulter votre interlocuteur Somfy.



ISTRUZIONI TRADOTTE

Il presente manuale si applica a tutte le motorizzazioni Sonesse 30 RTS le cui versioni sono disponibili nel catalogo in vigore.

Settore d'applicazione

Le motorizzazioni Sonesse 30 sono progettate per motorizzare tutti i tipi di tende da interno e schermi di proiezione fino a 2Nm ad eccezione dei pantografi.

L'installatore, professionista della motorizzazione e dell'automazione d'interni, deve accertarsi che l'installazione del prodotto motorizzato una volta installato rispetti le norme in vigore nel paese di messa in servizio come, nello specifico, la normativa sulle tende da interno EN13120.

Responsabilità

Prima di installare e di utilizzare la motorizzazione, leggere attentamente questo libretto. Oltre le istruzioni riportate nel presente manuale, rispettare altresì le istruzioni elencate nel documento annesso **Istruzioni di sicurezza**.

La motorizzazione deve essere installata da un professionista della motorizzazione e dell'automazione d'interni, conformemente alle istruzioni di Somfy e alle normative applicabili nel paese di messa in servizio. Ogni utilizzo della motorizzazione al di fuori dell'ambito di applicazione descritto sopra è vietato. Esso escluderebbe, così come il mancato rispetto delle istruzioni riportate nel presente manuale e nel documento annesso **Istruzioni di sicurezza**, ogni responsabilità e garanzia di Somfy.

L'utilizzo di questo motore con prodotti non inseriti nel documento allegato «Matrice di compatibilità» farebbe decadere automaticamente qualsiasi garanzia con Somfy, la quale sarebbe inoltre esente da qualsiasi responsabilità.

L'installatore deve informare i suoi clienti in relazione alle condizioni d'uso e di manutenzione della motorizzazione e deve consegnare loro le istruzioni d'uso e di manutenzione, oltre al documento allegato **Istruzioni di sicurezza**, dopo l'installazione della motorizzazione. Ogni operazione di Servizio Post-vendita sulla motorizzazione necessita dell'intervento di un professionista della motorizzazione e dell'automazione d'interni.

In caso di dubbi durante l'installazione della motorizzazione o per avere maggiori informazioni, consultare un interlocutore Somfy o visitare il sito www.somfy.com.

Istruzioni di sicurezza particolari

 I cavi che passano attraverso una parete metallica devono essere protetti ed isolati da un manicotto o una guaina.

 Fissare i cavi per evitare il contatto con parti in movimento.

 Se la motorizzazione viene utilizzata all'esterno e se il cavo di alimentazione è di tipo H05-VVF, allora installare il cavo in un condotto resistente ai raggi UV, ad esempio sotto una canalina passacavi.

 Lasciare libero l'accesso al cavo d'alimentazione della motorizzazione: deve poter essere sostituito facilmente.

 Prima di procedere all'installazione, verificare la compatibilità di questo prodotto con le apparecchiature e gli accessori associati.

 Con la presente, Somfy SAS, F-74300 CLUSES dichiara, in qualità di produttore, che la motorizzazione coperta da queste istruzioni, contrassegnata per essere alimentata a 230V~50Hz e per essere utilizzata come indicato nelle presenti istruzioni, è conforme ai requisiti essenziali delle Direttive Europee applicabili e, in particolare, della Direttiva Macchina 2006/42/CE e della Direttiva Radio 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità all'UE è disponibile all'indirizzo Internet www.somfy.com/ce. Antoine Crézé, responsabile delle omologazioni, che agisce per conto del Direttore dell'Attività, Cluses, 06/2016.

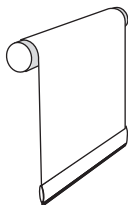


INDICE

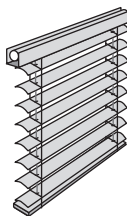
1. TENDE COMPATIBILI	29	7.2. Modifica della posizione scomparsa del sole	35
2. AVVERTENZE	30	7.3. Eliminazione della posizione scomparsa del sole	35
3. MONTAGGIO	30	7.4. Aggiungere/Eliminare dei trasmettitori RTS	36
3.1. Preparazione del motore	30	7.5. Aggiunta/Eliminazione dei sensori RTS	36
3.2. Preparazione del tubo	30	7.6. Funzione Sole	37
3.3. Assemblaggio motore - tubo	31	7.7. Regolazione della velocità di avvolgimento	37
3.4. Montaggio dell'asse motorizzato sui supporti	31	7.8. Regolazione della velocità di inclinazione	38
4. CABLAGGIO	31	7.9. Nuova regolazione dei finecorsa	38
5. MESSA IN SERVIZIO	31	7.10. Modifica del senso di rotazione del motore	39
5.1. Registrazione di un trasmettitore RTS	31	7.11. Modifica del senso di rotazione della ruota	39
5.2. Controllo del senso di rotazione	32	7.12. Cancellazione dei trasmettitori del motore	39
5.3. Regolazione dei finecorsa	32	7.13. Cancellazione dei sensori del motore	39
5.4. Registrazione di un trasmettitore RTS	32	7.14. Cancellazione della memoria del motore	40
6. UTILIZZO	33	8. RIPARAZIONI	40
6.1. Selezione modalità: Modalità avvolgimento o inclinazione	33	9. DATI TECNICI	40
6.2. Posizione My	33		
6.3. Salita, Discesa e My: In modalità Avvolgimento	34		
6.4. Salita, Discesa e My: In modalità Inclinazione	34		
7. REGOLAZIONE AGGIUNTIVA	35		
7.1. Memorizzazione della posizione scomparsa del sole	35		

1. TENDE COMPATIBILI

Tende a rullo



Veneziane



Tende a pacchetto

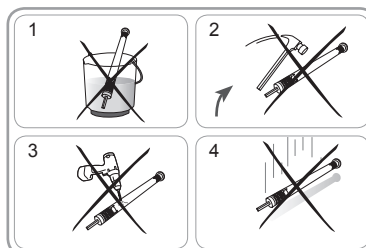




2. AVVERTENZE

Per evitare di danneggiare il prodotto:

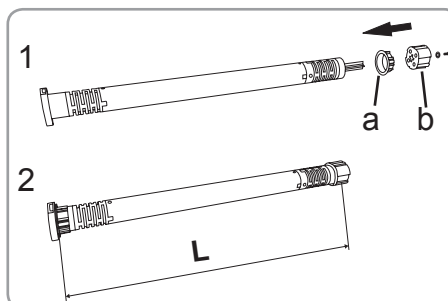
- 1) Non immergerlo mai!
- 2) Evitare gli urti!
- 3) Non forarlo mai!
- 4) Evitare che cada!



3. MONTAGGIO

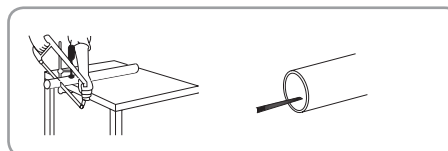
3.1. Preparazione del motore

- 1) Montare la corona (a) e la ruota (b) sul motore.
- 2) Misurare la lunghezza (L) tra il centro della ruota e l'estremità.



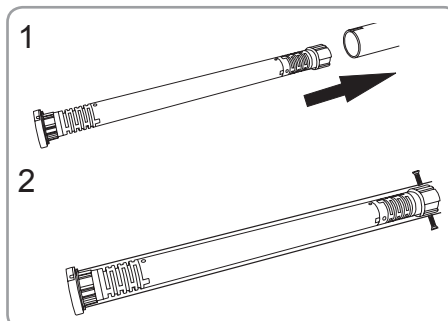
3.2. Preparazione del tubo

Tagliare il tubo alla lunghezza desiderata.
Sbavare il tubo ed eliminare i residui.



3.3. Assemblaggio motore - tubo

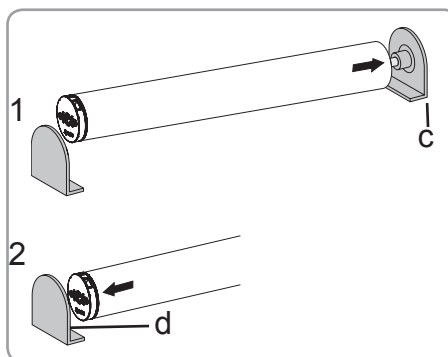
- 1) Inserire il motore all'interno del tubo.
- 2) Fissare il tubo al motore, usando delle viti parker o dei rivetti di acciaio a seconda della dimensione (L).



3.4. Montaggio dell'asse motorizzato sui supporti

Se necessario, avvitare l'interfaccia del supporto sulla testa del motore.

- 1) Montare l'asse motorizzato sul supporto calotta (c).
- 2) Montare l'asse motorizzato sul supporto motore (d).

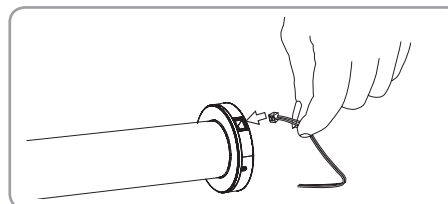


4. CABLAGGIO

Collegare il cavo di alimentazione al motore.



Per garantire la sicurezza elettrica, questa motorizzazione di classe III deve essere obbligatoriamente alimentata da una fonte di tensione SELV (Bassissima Tensione di Sicurezza).

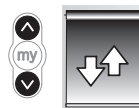


5. MESSA IN SERVIZIO

5.1. Registrazione di un trasmettitore RTS

Mettere sotto tensione.

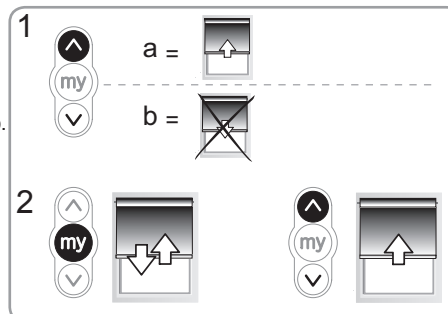
Premere simultaneamente i pulsanti SALITA/DISCESA del trasmettitore RTS: la tenda si muove per alcuni secondi e il trasmettitore è preprogrammato nel motore





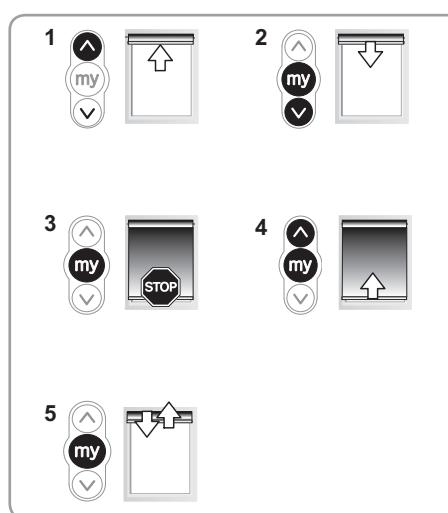
5.2. Controllo del senso di rotazione

- 1) Premere il pulsante SALITA del trasmettitore RTS:
 - a) Se la tenda sale, il senso di rotazione è corretto. Passare al paragrafo intitolato «Regolazione dei finecorsa».
 - b) Se la tenda scende, il senso di rotazione non è corretto. Passare alla fase seguente.
- 2) Premere il pulsante My del trasmettitore RTS finché la tenda si muove: il senso di rotazione è stato modificato. Premere il pulsante SALITA del trasmettitore RTS per controllare il senso di rotazione.



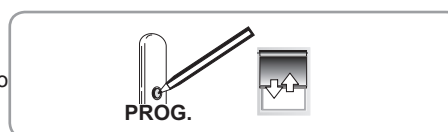
5.3. Regolazione dei finecorsa

- I finecorsa possono essere impostati in qualsiasi sequenza.
- 1) Premere e tenere premuto il pulsante SALITA per portare la tenda nella posizione alta desiderata.
 - 2) Premere simultaneamente i pulsanti My e DISCESA e rilasciarli quando la tenda comincia a muoversi. Il finecorsa superiore è memorizzato.
 - 3) Premere il pulsante My quando raggiunge la posizione bassa desiderata.
- Se necessario, regolare la posizione bassa, usando i pulsanti SALITA e DISCESA.
- 4) Premere simultaneamente i pulsanti My e SALITA e rilasciarli quando la tenda comincia a muoversi. Il finecorsa inferiore è memorizzato.
- La tenda sale e si ferma al suo finecorsa superiore.
- 5) Per confermare i finecorsa, tenere premuto il pulsante My finché la tenda si muove. I finecorsa sono registrati.



5.4. Registrazione di un trasmettitore RTS

Premere il pulsante di programmazione sul lato posteriore del trasmettitore RTS finché il motore si muove. L'indirizzo del trasmettitore RTS è memorizzato in modo permanente.





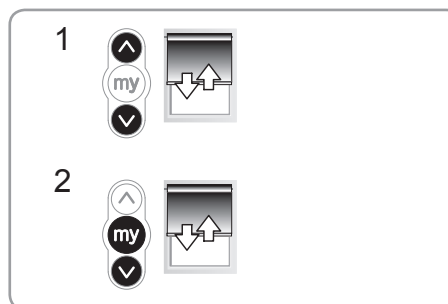
6. UTILIZZO

6.1. Selezione modalità: Modalità avvolgimento o inclinazione

Come impostazione predefinita il motore è in modalità Avvolgimento, ma è possibile passare da una modalità all'altra. Spostare la tenda dai fincorsa.

1) Premere i pulsanti SALITA e DISCESA finché la tenda si muove.

2) Per passare dalla modalità Avvolgimento alla modalità Inclinazione, premere e tenere premuti simultaneamente i pulsanti My e DISCESA finché la tenda si muove.



6.2. Posizione My

1) Registrazione della posizione My

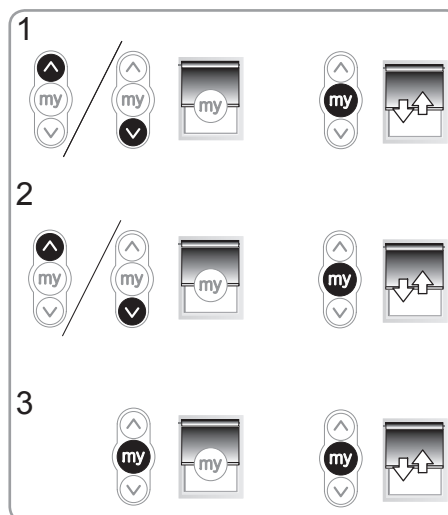
Per impostare la posizione My, portare la tenda nella posizione desiderata usando i pulsanti SALITA e DISCESA e premere il pulsante My finché la tenda si muove.

2) Modifica della posizione My

Per modificare la posizione My, portare la tenda nella nuova posizione desiderata My usando i pulsanti SALITA e DISCESA e premere il pulsante My finché la tenda si muove.

3) Cancellazione della posizione My

Per cancellare la posizione My, portare la tenda su questa posizione e premere il pulsante My finché la tenda si muove.



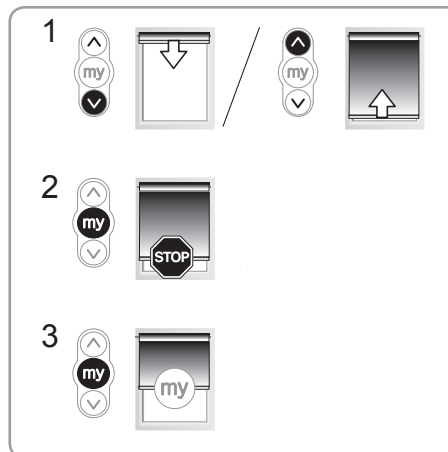


6.3. Salita, Discesa e My: In modalità Avvolgimento

1) Per spostare la tenda da un finecorsa all'altro, premere brevemente il pulsante SALITA o DISCESA.

2) Per fermare la tenda, premere il pulsante My.

3) Per spostare la tenda nella posizione My, premere brevemente il pulsante My.



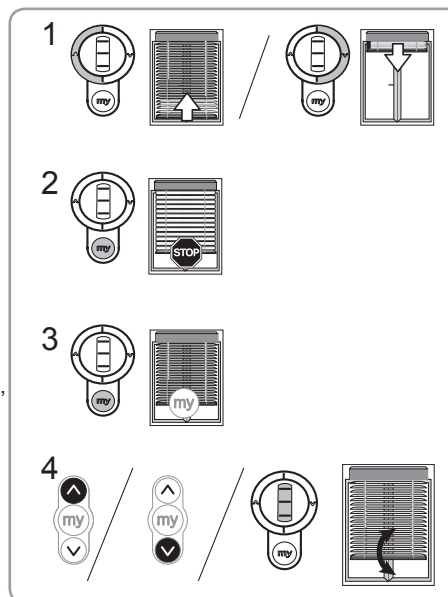
6.4. Salita, Discesa e My: In modalità Inclinazione

1) Per spostare la tenda da un finecorsa all'altro, premere brevemente il pulsante SALITA o DISCESA (meno di 0,5 secondi).

2) Per fermare la tenda, premere il pulsante My.

3) Per spostare la tenda nella posizione My, premere brevemente il pulsante My.
La tenda veneziana si sposta prima al finecorsa basso, poi alla posizione My.

4) Per inclinare le lamelle, tenere premuto il pulsante SALITA o DISCESA o utilizzare il tasto di scorrimento del telecomando finché le lamelle raggiungono la posizione desiderata.





7. REGOLAZIONE AGGIUNTIVA

Sun disappearing position

Questa funzione è disponibile unicamente se è memorizzata una posizione My.

7.1. Memorizzazione della posizione scomparsa del sole

1) Premere e tenere premuti i pulsanti My e DISCESA finché la tenda si muove.

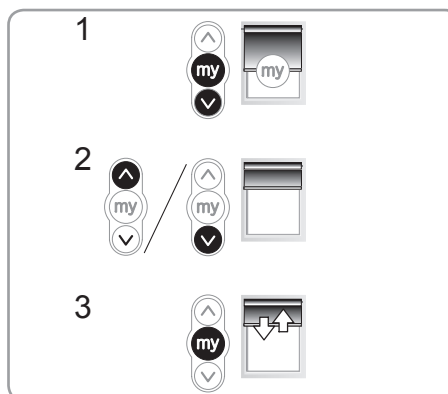
In modalità Tenda a rullo: La tenda si sposterà nella posizione My.

In modalità Veneziana: La tenda si muoverà fino al finecorsa basso e ritornerà nella posizione My.

2) Usando i tasti SALITA o DISCESA, portare la tenda nella posizione desiderata.

3) Premere e tenere premuto il pulsante My finché la tenda si muove.

La posizione di scomparsa del sole è memorizzata.



7.2. Modifica della posizione scomparsa del sole

1) Premere e tenere premuti i pulsanti My e DISCESA finché la tenda si muove.

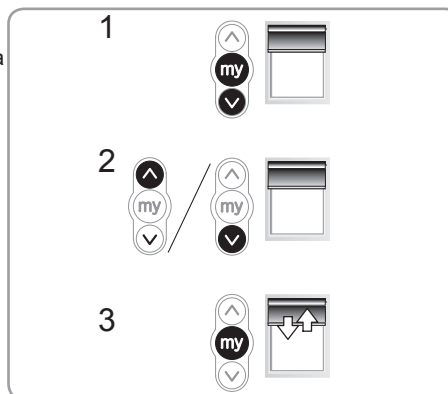
In modalità Tenda a rullo: La tenda si muoverà fino alla posizione di scomparsa del sole.

In modalità Veneziana: La tenda si muoverà fino al finecorsa basso e ritornerà nella posizione di scomparsa del sole.

2) Usando i tasti SALITA o DISCESA, portare la tenda nella nuova posizione desiderata.

3) Premere e tenere premuto il pulsante My finché la tenda si muove.

La posizione di scomparsa del sole è modificata.



7.3. Eliminazione della posizione scomparsa del sole

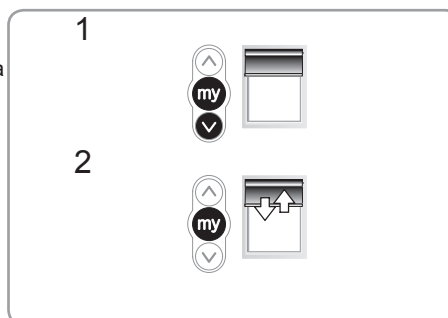
1) Premere e tenere premuti i pulsanti My e DISCESA finché la tenda si muove.

In modalità Tenda a rullo: La tenda si muoverà fino alla posizione di scomparsa del sole.

In modalità Veneziana: La tenda si muoverà fino al finecorsa basso e ritornerà nella posizione di scomparsa del sole.

2) Premere e tenere premuto il pulsante My finché la tenda si muove.

La posizione di scomparsa del sole è eliminata.



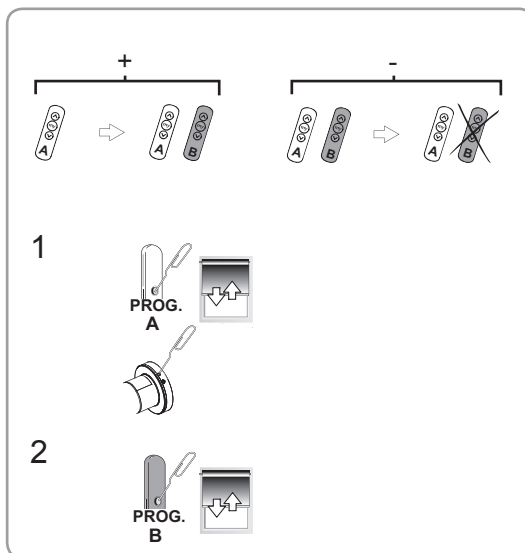


7.4. Aggiungere/Eliminare dei trasmettitori RTS

Prendere un punto di comando RTS registrato nel motore.

1) Premere e tenere premuto il pulsante PROG del trasmettitore RTS programmato (A) o il pulsante PROG del motore finché la tenda si muove: il motore è in modalità programmazione.

2) Esercitare una pressione breve sul pulsante PROG del trasmettitore RTS (B) da aggiungere o da eliminare: la tenda esegue un movimento e il trasmettitore RTS è programmato o eliminato dal motore.

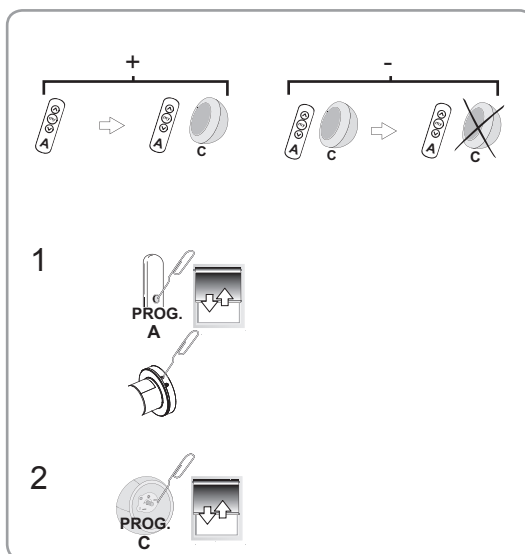


7.5. Aggiunta/Eliminazione dei sensori RTS

Prendere un trasmettitore RTS registrato nel motore.

1) Premere e tenere premuto il pulsante PROG del trasmettitore RTS programmato (A) o il pulsante PROG del motore finché la tenda esegue un movimento: il motore è in modalità programmazione.

2) Premere brevemente il pulsante PROG del sensore RTS (C) da aggiungere o da eliminare: la tenda esegue un movimento e il sensore RTS è programmato o eliminato dal motore.



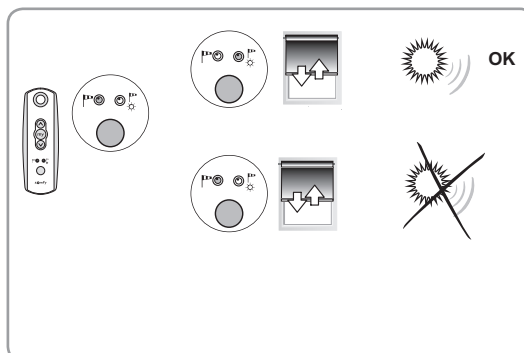


7.6. Funzione Sole

Per questa funzione è necessario un trasmettitore Telis Soliris.
Come impostazione di fabbrica, la funzione Sole non è attiva.

1) Per attivare la funzione Sole, premere il pulsante SELECT sul trasmettitore Telis Soliris finché la tenda si muove.

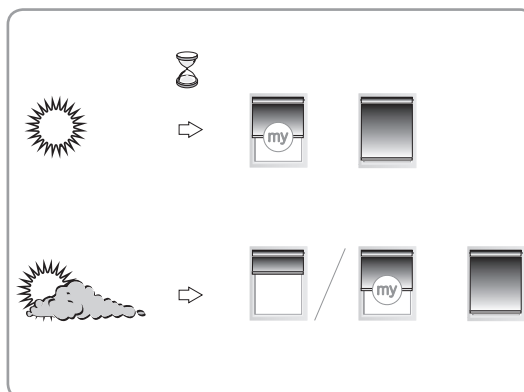
2) Per attivare la funzione Sole, premere il pulsante SELECT sul trasmettitore Telis Soliris finché la tenda si muove.



Dopo due minuti da quando l'intensità della luce ha superato la soglia impostata dal sensore Soliris RTS, alla tenda viene inviato un ordine di DISCESA.

La tenda va alla posizione My o, se non è stata memorizzata alcuna posizione My, fino al limite inferiore.

Quando l'intensità della luce scende al di sotto della soglia impostata dal sensore Soliris RTS, la tenda va sulla posizione di scomparsa del sole o rimane nella posizione in cui si trova (My o limite inferiore) nel caso in cui non sia stata memorizzata alcuna posizione di scomparsa del sole.



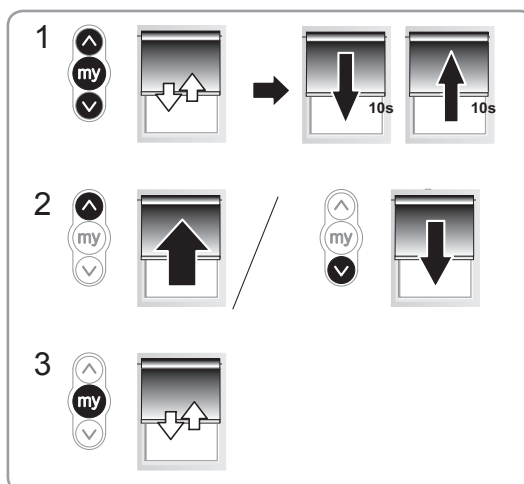
La funzione Vento non è compatibile con questo motore.

7.7. Regolazione della velocità di avvolgimento

1) Premere simultaneamente i pulsanti SALITA, My e DISCESA finché la tenda esegue un movimento. La tenda si sposta in su e in giù automaticamente in cicli di 10 secondi.

2) Mentre la tenda si muove, premere brevemente il pulsante SALITA per aumentare la velocità o il pulsante DISCESA per diminuire la velocità.

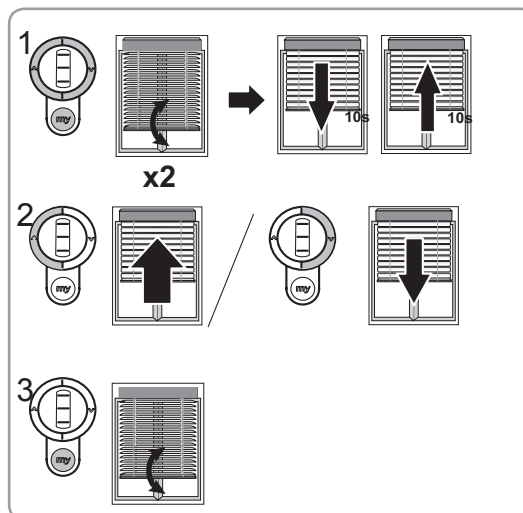
3) Per confermare la nuova velocità, premere e tenere premuto il pulsante My finché la tenda si muove.





7.8. Regolazione della velocità di inclinazione

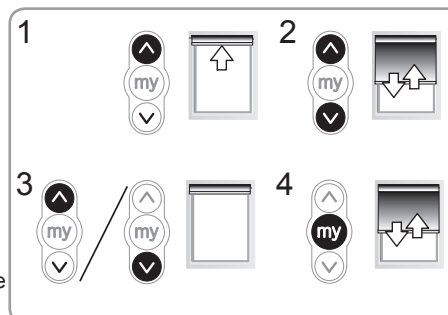
- 1) Premere simultaneamente i pulsanti SALITA, My e DISCESA finché la tenda compie due movimenti. La tenda si sposta in su e in giù automaticamente in cicli di 10 secondi.
- 2) Mentre la tenda si muove, premere brevemente il pulsante SALITA per aumentare la velocità o il pulsante DISCESA per diminuire la velocità.
- 3) Per confermare la nuova velocità, premere e tenere premuto il pulsante My finché la tenda si muove.



7.9. Nuova regolazione dei finecorsa

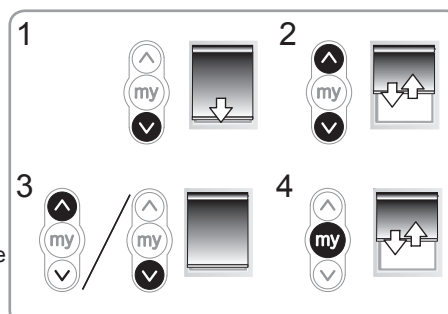
FINECORSO SUPERIORE

- 1) Per spostare la tenda al finecorsa che necessita di una nuova regolazione, premere il pulsante Salita.
- 2) Premere e tenere premuti i pulsanti SALITA e DISCESA simultaneamente finché la tenda si muove.
- 3) Premere e tenere premuto il pulsante SALITA o DISCESA per portare la tenda nella nuova posizione desiderata.
- 4) Per confermare il nuovo finecorsa, premere e tenere premuto il pulsante My finché la tenda si muove.



FINECORSO INFERIORE

- 1) Premere il pulsante DISCESA per spostare la tenda al finecorsa che necessita di una nuova regolazione.
- 2) Premere e tenere premuti i pulsanti SALITA e DISCESA simultaneamente finché la tenda si muove.
- 3) Premere e tenere premuto il pulsante SALITA o DISCESA per portare la tenda nella nuova posizione desiderata.
- 4) Per confermare il nuovo finecorsa, premere e tenere premuto il pulsante My finché la tenda si muove.

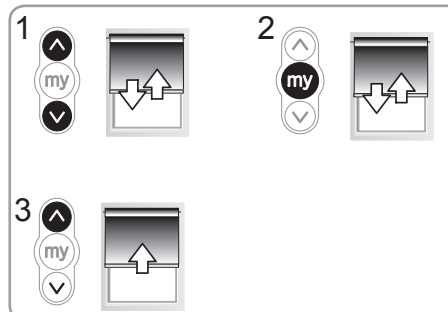




7.10. Modifica del senso di rotazione del motore

Spostare la tenda dai fine corsa.

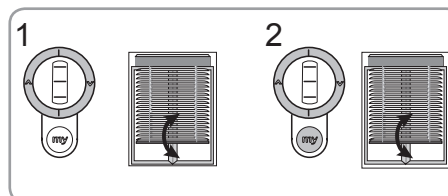
- 1) Premere simultaneamente i pulsanti SALITA e DISCESA finché la tenda si muove.
- 2) Per invertire il senso di rotazione, tenere premuto il pulsante My finché la tenda si muove.
- 3) Premere il pulsante SALITA per controllare il nuovo senso di rotazione.



7.11. Modifica del senso di rotazione della ruota

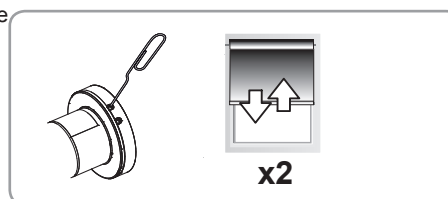
Spostare la tenda dai finecorsa.

- 1) Premere simultaneamente i pulsanti SALITA e DISCESA finché la tenda si muove.
- 2) Per invertire il senso di rotazione della ruota, premere e tenere premuti simultaneamente i pulsanti SALITA, My e DISCESA finché la tenda si muove.



7.12. Cancellazione dei trasmettitori del motore

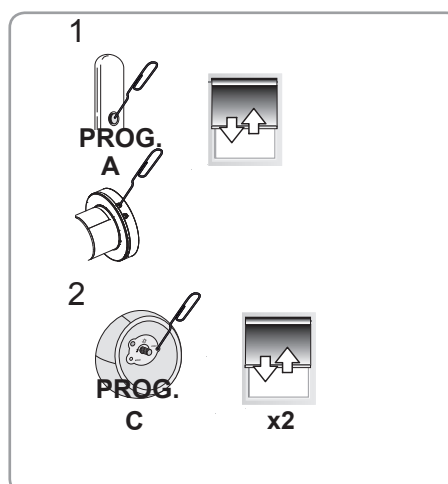
Per cancellare tutti i trasmettitori programmati, premere e tenere premuto il pulsante prog del motore finché la tenda effettua due movimenti.
Tutti i trasmettitori sono cancellati.



7.13. Cancellazione dei sensori del motore

1) Per cancellare tutti i sensori programmati, premere e tenere premuto il pulsante PROG del trasmettitore RTS programmato (A) o il pulsante PROG del motore finché la tenda si muove.

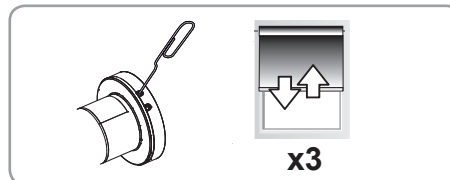
2) Premere e tenere premuto il pulsante PROG del sensore RTS (C) finché la tenda effettua due movimenti.
Tutti i sensori sono cancellati.





7.14. Cancellazione della memoria del motore

Per resettare il motore, premere il pulsante prog sulla testa del motore finché la tenda effettua 3 movimenti. Tutte le impostazioni vengono cancellate.



8. RIPARAZIONI

Domande relative al Sonesse® 30 RTS?

Il motore non funziona:

Controllare:

- Il cablaggio del motore.
- Le specifiche di alimentazione.
- La compatibilità dell'unità di comando.
- Il calore generato (attendere 5 minuti per il raffreddamento del motore).

L'apparecchiatura si ferma troppo presto:

Controllare:

- Il funzionamento dei finecorsa durante la rotazione del motore.
- Che la corona sia fissata correttamente al tubo.
- Che i finecorsa del motore siano regolati correttamente.
- Verificare che la tenda rientri nel limite di peso raccomandato.

9. DATI TECNICI

Tensione	24 Vdc
Frequenza	433,42 MHz
Coppia	2 N.m
Velocità regolabile	6 → 28 g/min
Velocità di avvolgimento (Predefinita)	28 g/min
Velocità di inclinazione (Predefinita)	16 g/min
Temperatura di utilizzo	0°C / + 60°C
Grado di protezione	IP 30

Per ottenere maggiori informazioni sulle caratteristiche tecniche del motore, consultare il proprio referente Somfy.



INSTRUCCIONES TRADUCIDAS

Este manual se aplica a todos los motores Sonesse 30 RTS cuyas versiones se encuentran disponibles en el catálogo en vigor.

Ámbito de aplicación

Los motores Sonesse 30 están diseñados para automatizar todos los tipos de persianas de interior y pantallas de proyección hasta 2 Nm, a excepción de las persianas con pantógrafo.

El instalador, profesional del motor y de la automatización de la vivienda, debe asegurarse de que la instalación del producto automatizado una vez instalado respete las normas vigentes en el país donde vaya a utilizarse y las normas todos interiores EN 13120.

Responsabilidad

Antes de instalar y utilizar a motorización, lea atentamente este manual. Además de las instrucciones descritas en este manual, deben respetarse las normas detalladas en el documento adjunto **Normas de seguridad**.

La motorización debe ser instalada por un profesional de la motorización y de la automatización de la vivienda, de conformidad con las instrucciones proporcionadas por Somfy y con la normativa aplicable en el país donde vaya a utilizarse.

Se prohíbe cualquier uso de la motorización fuera del ámbito de aplicación anteriormente descrito. Ello conllevaría, como todo incumplimiento de las instrucciones que figuran en este manual y en el documento adjunto **Normas de seguridad**, la exclusión de toda responsabilidad por parte de Somfy y la anulación de la garantía.

El uso de esta motorización con productos no incluidos en el documento adjunto «Matriz de compatibilidad» conllevaría la exclusión de cualquier responsabilidad por parte de Somfy y la anulación de la garantía.

El instalador debe informar a sus clientes de las condiciones de uso y de mantenimiento de la motorización y debe entregarles las instrucciones de uso y de mantenimiento, así como el documento adjunto **Normas de seguridad**, tras la instalación de la motorización. Cualquier operación del Servicio posventa que deba realizarse en la motorización requiere la intervención de un profesional de la motorización y la automatización de la vivienda.

Para resolver cualquier duda que pudiera surgir durante la instalación del motor o para obtener información adicional, póngase en contacto con uno de los agentes de Somfy o visite la página web www.somfy.com.

Normas especiales de seguridad

⚠ En caso de que los cables deban atravesar una pared metálica, deben protegerse y aislarse con un manguito o una vaina.

⚠ Fije los cables para evitar cualquier contacto con un componente en movimiento.

⚠ Si la motorización se utiliza en el exterior y siempre que el cable de alimentación sea de tipo H05-VVF, instale el cable en un conducto resistente a los rayos UV, por ejemplo, en una canaleta.

⚠ Deje accesible el cable de alimentación del motor: debe poder ser sustituido fácilmente.

✋ Antes de su utilización, compruebe la compatibilidad de este producto con los equipos y accesorios asociados.

CE En virtud del presente documento, Somfy SAS, F-74300 CLUSES declara que, en tanto que fabricante de la motorización que cubren estas instrucciones, marcada para recibir alimentación a 230 V~50 Hz y utilizada tal y como se indica en las mismas, es conforme a las exigencias básicas de las Directivas europeas aplicables y, en particular, la Directiva de máquinas 2006/42/CE y la Directiva de radio 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración de conformidad en la UE se encuentra disponible en www.somfy.com/ce. Antoine Crézé, responsable de homologaciones, en representación del director de la actividad, Cluses, 06/2016.

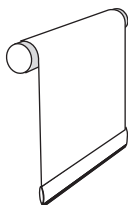


ÍNDICE

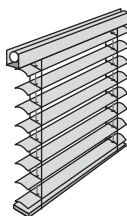
1. PERSIANAS COMPATIBLES	42	7. AJUSTE ADICIONAL	48
2. SEGURIDAD	43	7.1. Registro de la posición de desaparición del sol	48
3. INSTALACIÓN	43	7.2. Modificación de la posición de desaparición del sol	48
3.1. Preparación del motor	43	7.3. Eliminación de la posición de desaparición del sol	48
3.2. Preparación del tubo	43	7.4. Adición o supresión de puntos de mando RTS	49
3.3. Instalación del conjunto motor tubo	44	7.5. Añadir o eliminar sensores RTS	49
3.4. Montaje del tubo motorizado en los soportes	44	7.6. Función solar	50
4. CABLEADO	44	7.7. Ajuste de la velocidad de enrollamiento	50
5. PUESTA EN MARCHA	44	7.8. Ajuste de la velocidad de inclinación	51
5.1. Programación de un punto de mando RTS	44	7.9. Reajuste del final de carrera	51
5.2. Control del sentido de rotación	45	7.10. Modificación de la dirección de rotación del motor	52
5.3. Ajuste de los finales de carrera	45	7.11. Modificación de la dirección de rotación de la rueda	52
5.4. Grabación de un punto de mando RTS	45	7.12. Borrado de los transmisores del motor	52
6. USO	46	7.13. Borrado de los sensores del motor	52
6.1. Selección del modo: Modo Enrollamiento o Inclinación	46	7.14. Borrado de la memoria del motor	53
6.2. Posición My	46	8. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	53
6.3. Up, Down y My: En modo de enrollamiento	47	9. DATOS TÉCNICOS	53
6.4 Up, Down y My: En modo de inclinación	47		

1. PERSIANAS COMPATIBLES

Persianas enrollables



Persianas venecianas



Estores romanos



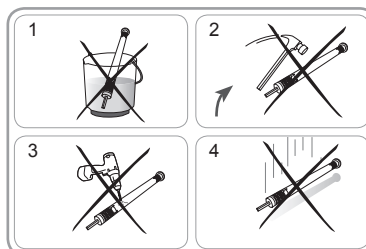
ES



2. SEGURIDAD

Para no estropear el producto:

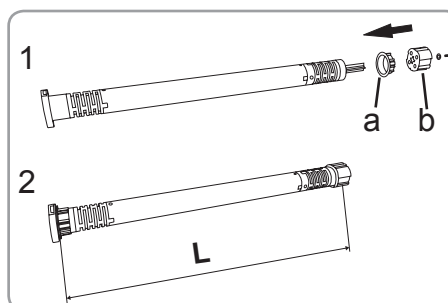
- 1) No sumerja el motor en ningún tipo de líquido!
- 2) Evite los golpes!
- 3) No taladre el motor!
- 4) Evite las caídas!



3. INSTALACIÓN

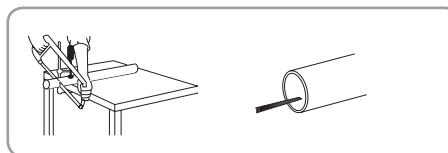
3.1. Preparación del motor

- 1) Introduzca la corona (a) y la rueda motriz (b) en el motor.
- 2) Mida la longitud (L) entre el centro y el extremo de la rueda motriz.



3.2. Preparación del tubo

Corte el tubo a la longitud deseada.
Elimine las rebabas del tubo y retire los fragmentos.

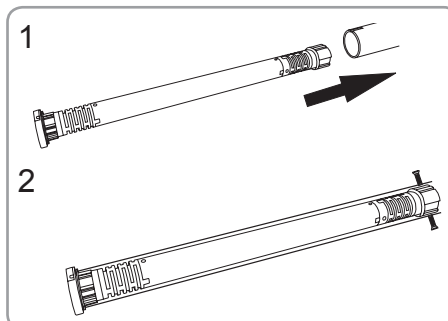


ES



3.3. Instalación del conjunto motor tubo

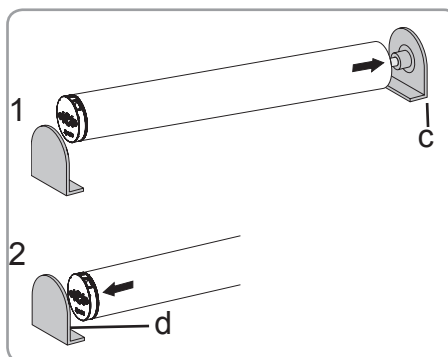
- 1) Introduzca el motor en el interior del tubo.
- 2) Fije el tubo al motor utilizando tornillos parker o roblones de acero según el tamaño (L).



3.4. Montaje del tubo motorizado en los soportes

Si es necesario, atornille la interfaz del soporte al cabezal del motor.

- 1) Monte el tubo motorizado en el soporte final (c).
- 2) Monte el tubo motorizado en el soporte motor (d).

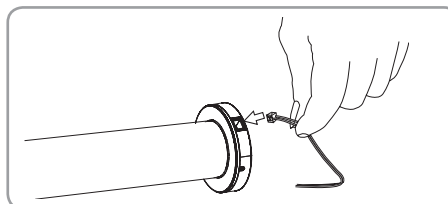


4. CABLEADO

Conecte el cable de alimentación al motor.



Para garantizar la seguridad eléctrica, esta motorización de clase III debe ser alimentada obligatoriamente por una fuente de tensión SELV (muy baja tensión de seguridad).



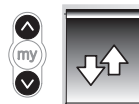
ES

5. PUESTA EN MARCHA

5.1. Programación de un punto de mando RTS

Conecte el suministro eléctrico.

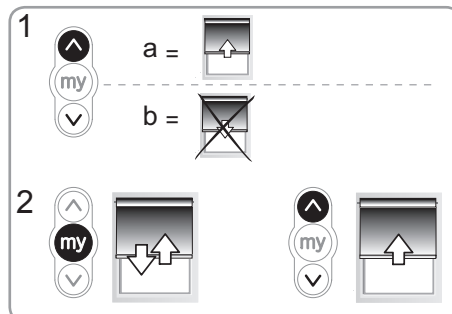
Pulse a la vez los botones de subida (UP) y bajada (DOWN) del punto de mando RTS: el estor se desplazará durante unos segundos y el punto de mando se preprogramará en el motor.





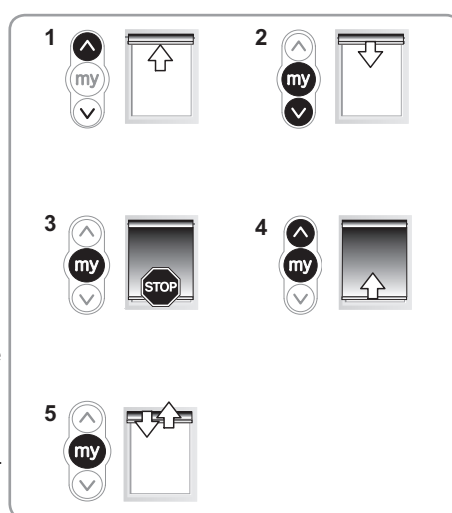
5.2. Control del sentido de rotación

- 1) Pulse el botón de subida del punto de mando RTS:
 - a) Si el estor sube, el sentido de rotación es correcto: pase a la sección titulada «Ajuste de los finales de carrera».
 - b) Si el estor baja, el sentido de rotación es incorrecto: continúe con la etapa siguiente.
 - 2) Pulse el botón My del punto de mando RTS hasta que el estor efectúe un movimiento de vaivén: el sentido de rotación quedará modificado.
- Pulse el botón de subida del punto de mando RTS para controlar el sentido de rotación.



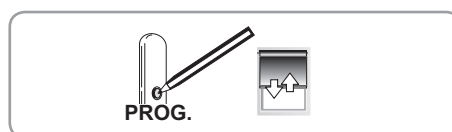
5.3. Ajuste de los finales de carrera

- Los límites se pueden ajustar en cualquier secuencia.
- 1) Pulse y mantenga pulsado el botón de subida para desplazar el estor hasta la posición superior deseada.
 - 2) Pulse simultáneamente los botones My y de bajada y suéltelos al mismo tiempo cuando el estor comience a desplazarse. Se memoriza el límite superior.
 - 3) Pulse el botón My cuando alcance la posición inferior deseada.
- Si es necesario, ajuste la posición inferior utilizando los botones de subida o bajada.
- 4) Pulse los botones My y de subida de forma simultánea y suéltelos cuando el estor comience a desplazarse. Se memoriza el límite inferior.
- El estor se desplaza hacia arriba y se detiene en su límite superior.
- 5) Para confirmar los finales de carrera, mantenga pulsado el botón My hasta que el estor efectúe un movimiento de vaivén. Se grabarán los finales de carrera.



5.4. Grabación de un punto de mando RTS

- Pulse el botón de programación de la parte trasera del punto de mando RTS hasta que el motor se ponga en marcha tras efectuar un movimiento de vaivén.
- La dirección del punto de mando RTS se graba de forma permanente.





6. USO

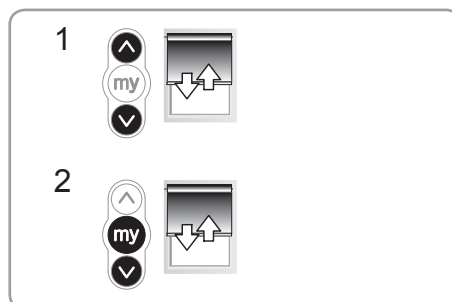
6.1. Selección del modo: Modo Enrollamiento o Inclinación

El motor viene predeterminado de fábrica en el modo Enrollamiento, pero se puede cambiar de un modo a otro.

Aleje el estor de los finales de carrera.

1) Pulse los botones de subida y bajada hasta que el estor efectúe un movimiento de vaivén.

2) Mantenga pulsados simultáneamente los botones My y de bajada hasta que el estor efectúe un movimiento de vaivén para cambiar del modo enrollamiento al modo Inclinación.



6.2. Posición My

1) Grabación de la posición My

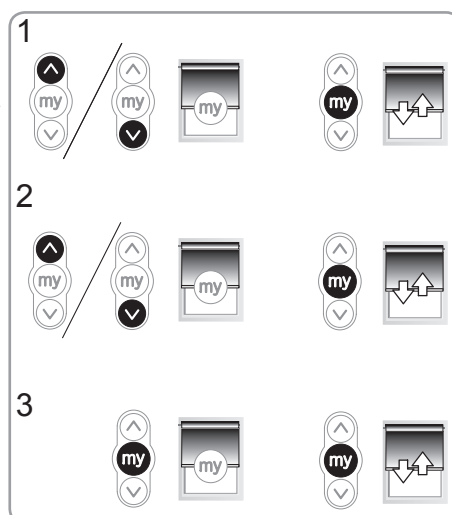
Para configurar la posición My, desplace el estor a la posición deseada con los botones de subida y bajada y, a continuación, pulse el botón My hasta que el estor efectúe un movimiento de vaivén.

2) Cambio de la posición My

Para cambiar la posición My, desplace el estor a la nueva posición deseada con los botones de subida y bajada y, a continuación, pulse el botón My hasta que el estor efectúe un movimiento de vaivén.

3) Eliminación de la posición My

Para eliminar la posición My, desplace el estor hasta esta posición y pulse el botón My hasta que el estor efectúe un movimiento de vaivén.



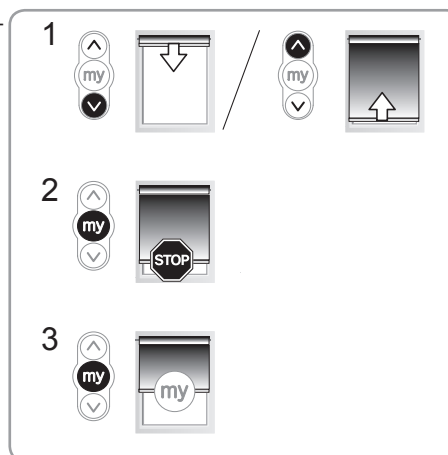


6.3. Up, Down y My: En modo de enrollamiento

1) Para mover el estor de un límite a otro, pulse brevemente el botón de subida UP o bajada DOWN.

2) Para detener el estor, pulse el botón My.

3) Para mover el estor a la posición My, pulse brevemente el botón My.



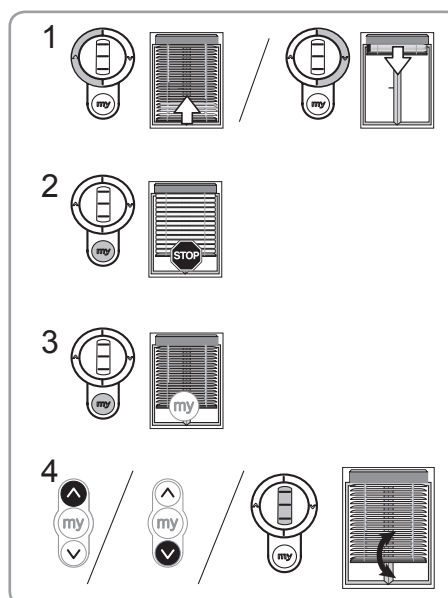
6.4 Up, Down y My: En modo de inclinación

1) Para mover el estor de un límite a otro, pulse brevemente (menos de 0,5 s) el botón de subida UP o bajada DOWN.

2) Para detener el estor, pulse el botón My.

3) Para mover el estor a la posición My, pulse brevemente el botón My. La persiana veneciana se desplaza primero al final de carrera inferior y, a continuación, a la posición My.

4) Para inclinar las lamas, mantenga pulsado el botón de subida o de bajada o utilice el scroll del control remoto hasta que alcancen la posición deseada.





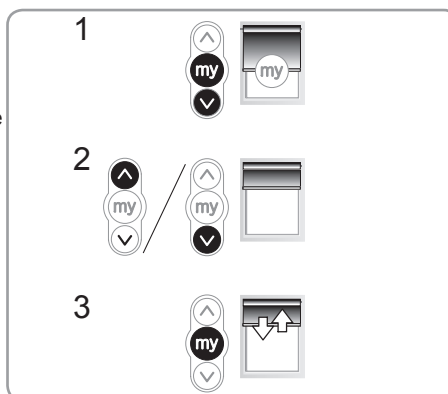
7. AJUSTE ADICIONAL

Posición de desaparición del sol

Esta función se encuentra disponible únicamente si se ha registrado una posición My.

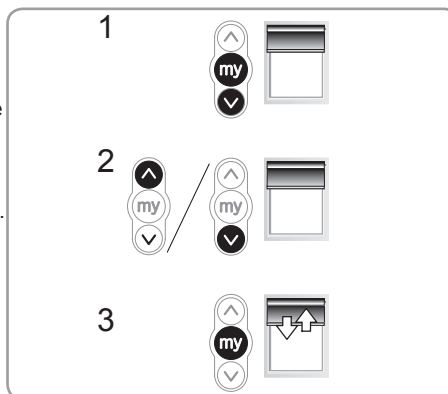
7.1. Registro de la posición de desaparición del sol

- 1) Mantenga pulsados los botones My y de bajada hasta que se mueva la cortina.
En modo de enrollamiento: La cortina se moverá a la Posición Preferida.
En modo de orientación: La cortina se moverá al límite inferior y volverá a su Posición Preferida.
- 2) Desplace la cortina hasta la posición deseada por medio de los botones de subida y bajada.
- 3) Mantenga pulsado el botón My hasta que la cortina realice un ligero movimiento de «clack-clack». Se ha registrado la posición de ocultación del sol.



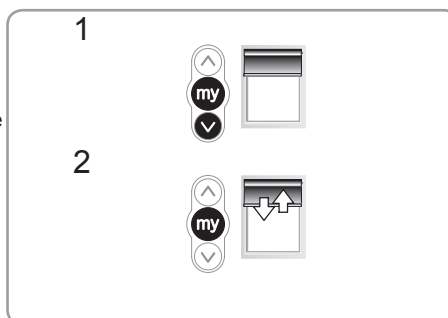
7.2. Modificación de la posición de desaparición del sol

- 1) Mantenga pulsados los botones My y de bajada hasta que se mueva la cortina.
En modo de enrollamiento: La cortina se moverá a la posición de ocultación del sol.
En modo de orientación: La cortina se moverá al límite inferior y volverá a la posición de ocultación del sol.
- 2) Desplace la cortina hasta la nueva posición deseada por medio de los botones de subida y bajada.
- 3) Mantenga pulsado el botón My hasta que la cortina realice un ligero movimiento de «clack-clack». Se ha modificado la posición de ocultación del sol.



7.3. Eliminación de la posición de desaparición del sol

- 1) Mantenga pulsados los botones My y de bajada hasta que se mueva la cortina.
En modo de enrollamiento: La cortina se moverá a la posición de ocultación del sol.
En modo de orientación: La cortina se moverá al límite inferior y volverá a la posición de ocultación del sol.
- 2) Mantenga pulsado el botón My hasta que la cortina realice un ligero movimiento de «clack-clack». Se ha borrado la posición de ocultación del sol.



ES

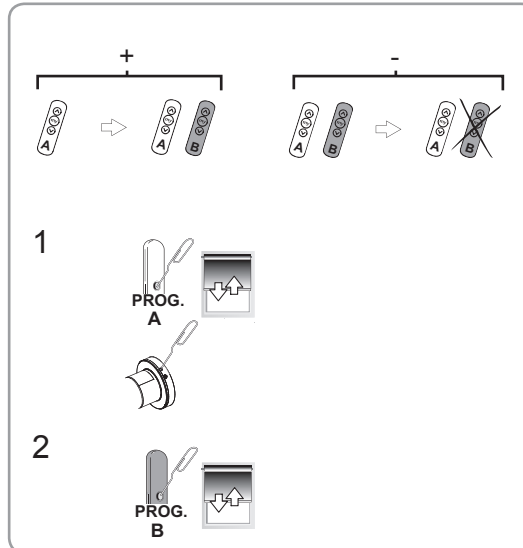


7.4. Adición o supresión de puntos de mando RTS

Tome un punto de mando RTS registrado en el motor.

1) Mantenga pulsado el botón PROG (A) del punto de mando RTS programado o el botón PROG del motor hasta que el estor efectúe un movimiento de vaivén: el motor se encuentra en modo de programación.

2) Pulse brevemente el botón PROG (B) del punto de mando RTS que desee añadir o suprimir: el estor efectuará un movimiento de vaivén y el punto de mando RTS se programará o eliminará a partir del motor.

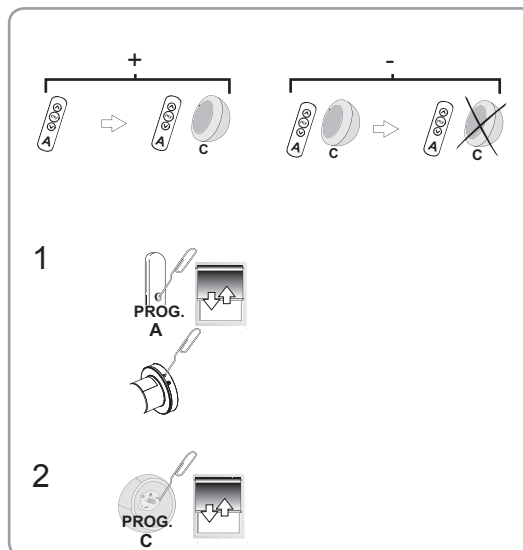


7.5. Añadir o eliminar sensores RTS

Tome un punto de mando RTS registrado en el motor.

1) Mantenga pulsado el botón PROG (A) del punto de mando RTS programado o el botón PROG del motor hasta que el estor efectúe un movimiento de vaivén: el motor se encuentra en modo de programación.

2) Pulse brevemente la tecla de programación PROG (C) del sensor RTS a añadir o a suprimir: el estor efectuará un movimiento de vaivén y el sensor RTS se programará o eliminará a partir del motor.



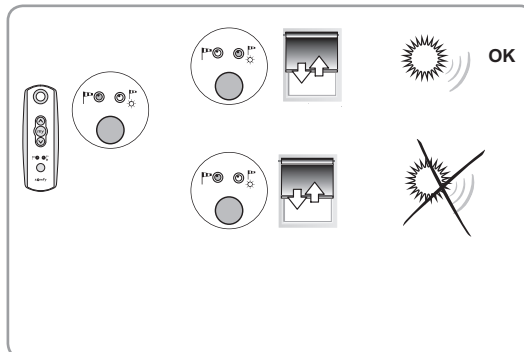
ES



7.6. Función solar

Para esta función necesita un transmisor Telis Soliris.
Por defecto la función solar no se encuentra activada.

- 1) Para activar la función solar, pulse el botón SELECT del transmisor Telis Soliris hasta que el estor efectúe un movimiento de vaivén.
- 2) Para desactivar la función solar, pulse el botón SELECT del transmisor Telis Soliris hasta que el estor efectúe un movimiento de vaivén.

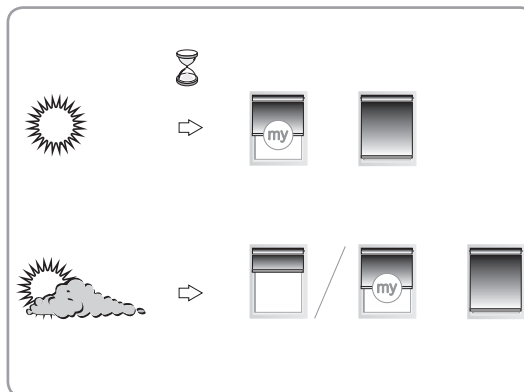


Cuando la intensidad de la luz diurna supera el umbral fijado por el sensor Soliris RTS, transcurridos 2 minutos se envía una orden al estor para que baje.

El estor se desplazará hasta la posición My o a su límite inferior si no se ha memorizado dicha posición.

Cuando la intensidad de la luz diurna cae por debajo del umbral establecido por el sensor Soliris RTS, el estor se desplaza hasta la posición de desaparición del sol o permanece en la misma posición (My o límite inferior) si no se ha memorizado ninguna posición de desaparición del sol.

La función de viento no es compatible con este motor.

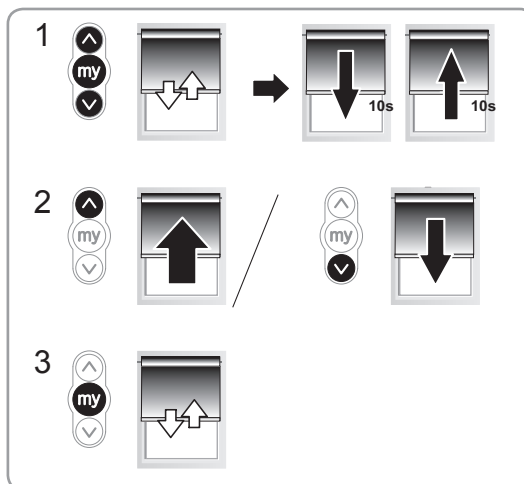


7.7. Ajuste de la velocidad de enrollamiento

1) Pulse simultáneamente los botones de subida, My y de bajada hasta que el estor efectúe un movimiento de vaivén una sola vez. El estor se desplazará hacia arriba y abajo automáticamente en ciclos de 10 segundos.

2) Mientras el estor se mueve, pulse brevemente el botón de subida para incrementar la velocidad o el botón de bajada para disminuirla.

3) Para confirmar la nueva velocidad, pulse y mantenga pulsado el botón My hasta que el estor efectúe un movimiento de vaivén.



ES

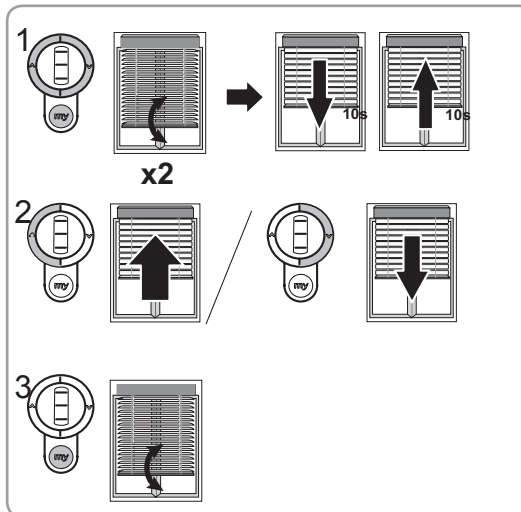


7.8. Ajuste de la velocidad de inclinación

1) Pulse simultáneamente los botones de subida, My y de bajada hasta que el estor efectúe un movimiento de vaivén dos veces. El estor se desplazará hacia arriba y abajo automáticamente en ciclos de 10 segundos.

2) Mientras el estor se mueve, pulse brevemente el botón de subida UP para incrementar la velocidad o el botón de bajada DOWN para disminuirla.

3) Para confirmar la nueva velocidad, pulse y mantenga pulsado el botón My hasta que el estor efectúe un movimiento de vaivén.



7.9. Reajuste del final de carrera

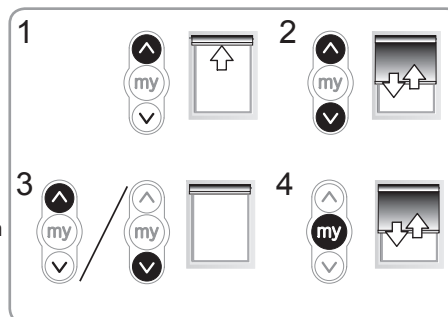
LÍMITE SUPERIOR

1) Pulse el botón de subida para desplazar el estor hasta el límite que se debe reajustar.

2) Pulse y mantenga pulsados simultáneamente los botones de subida y bajada hasta que el estor efectúe un movimiento de vaivén.

3) Pulse y mantenga pulsado el botón de subida o bajada para desplazar el estor hasta la nueva posición deseada.

4) Para confirmar el nuevo límite, pulse y mantenga pulsado el botón My hasta que el estor efectúe un movimiento de vaivén.



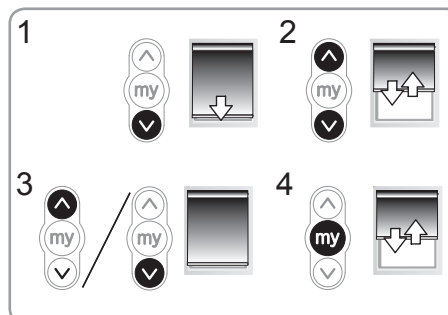
LÍMITE INFERIOR

1) Pulse el botón de bajada para desplazar el estor hasta el límite que se debe reajustar.

2) Pulse y mantenga pulsados simultáneamente los botones de subida y bajada hasta que el estor efectúe un movimiento de vaivén.

3) Pulse y mantenga pulsado el botón de subida o bajada para mover el estor hasta la nueva posición deseada.

4) Para confirmar el nuevo límite, pulse y mantenga pulsado el botón My hasta que el estor efectúe un movimiento de vaivén.



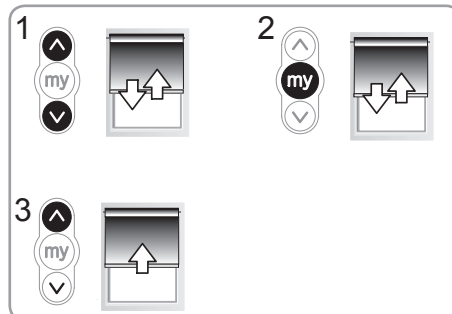
ES



7.10. Modificación de la dirección de rotación del motor

Aleje el estor de los finales de carrera.

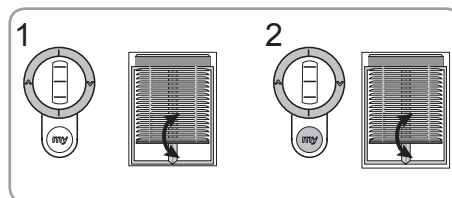
- 1) Pulse los botones de subida y bajada simultáneamente hasta que el estor efectúe un movimiento de vaivén.
- 2) Pulse el botón My hasta que el estor efectúe un movimiento de vaivén en la dirección de rotación opuesta.
- 3) Pulse el botón de subida para comprobar el nuevo sentido de rotación.



7.11. Modificación de la dirección de rotación de la rueda

Aleje el estor de los finales de carrera.

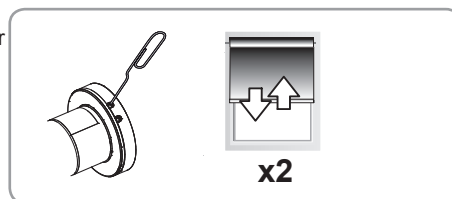
- 1) Pulse los botones de subida y bajada simultáneamente hasta que el estor efectúe un movimiento de vaivén.
- 2) Pulse los tres botones simultáneamente hasta que el estor efectúe un movimiento de vaivén en la dirección de rotación opuesta de la rueda.



7.12. Borrado de los transmisores del motor

Para borrar todos los transmisores programados, mantenga pulsado el botón de programación del motor hasta que el estor efectúe un movimiento de vaivén dos veces.

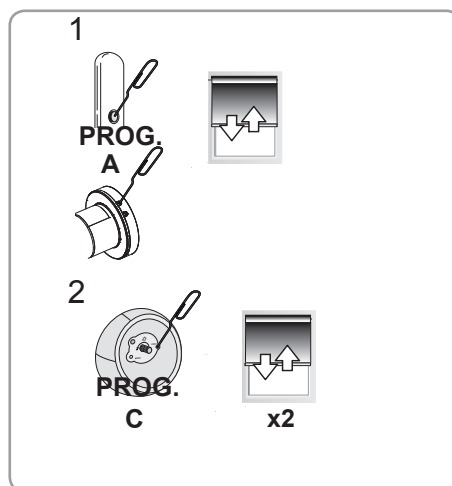
Se borrarán todos los transmisores.



7.13. Borrado de los sensores del motor

- 1) Para borrar todos los sensores programados, mantenga pulsado el botón PROG (A) del punto de mando programado RTS o el botón PROG del motor hasta que el estor efectúe un movimiento de vaivén.
- 2) Pulse el botón PROG (C) del sensor RTS (C) hasta que el estor efectúe un movimiento de vaivén dos veces.

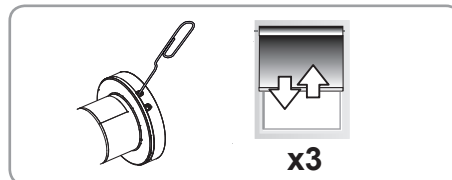
Se borrarán todos los sensores.





7.14. Borrado de la memoria del motor

Para reiniciar el motor, pulse el botón PROG del cabezal del motor hasta que el estor efectúe un movimiento de vaivén tres veces. Se borrarán todos los ajustes.



8. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Preguntas sobre el Sonesse® 30 RTS?

El motor no funciona.

Compruebe:

- El cableado del motor.
- Las especificaciones del suministro eléctrico.
- La compatibilidad del control.
- El calor generado (espere 5 minutos a que el motor se enfríe).

El equipo se detiene demasiado pronto.

Compruebe que:

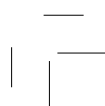
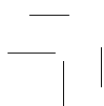
- Los finales de carrera funcionen durante la rotación del motor.
- La corona esté correctamente ajustada en el tubo.
- Los finales de carrera del motor estén ajustados adecuadamente.
- Compruebe que el estor se encuentre dentro de los límites de peso recomendados.

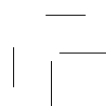
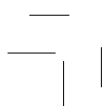
9. DATOS TÉCNICOS

Tensión	24 Vdc
Frecuencia	433,42 MHz
Par de apriete	2 N.m
Velocidad ajustable	6 → 28 rpm
Velocidad de enrollamiento (predeterminada)	28 rpm
Velocidad de inclinación (predeterminada)	16 rpm
Temperatura de funcionamiento	0°C / + 60°C
Índice de protección	IP 30

Para obtener más información sobre las características técnicas de la motorización, consulte con su agente de Somfy.

ES







Somfy SAS
50 Avenue du Nouveau Monde
F- 74300 CLUSES

www.somfy.com

somfy®